



KURIER WILEŃSKI

WYDANIE MAGAZYNOWE

SOBOTA —
PONIEDZIAŁEK
4 — 6
WRZEŚNIA
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 171 (14969)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Siły rosyjskie zdobyły szkołę w Biesłanie

Krwawy bilans szturmu

Dramat zakładników, przetrzymywanych przez czeczeńskich terrorystów od środy w szkole w Osetii Północnej, zakończył się w piątek rozlewem krwi. "Liczba ofiar śmiertelnych piątkowego szturmu rosyjskich sił specjalnych na okupowaną przez terrorystów szkołę może przekroczyć najgorsze oczekiwania" — wynika z wypowiedzi jednego z doradców prezydenta Rosji.

"Liczba śmiertelnych ofiar zamachu w Biesłanie może być o wiele większa niż 150 osób" — powiedział dziennikarzom Aslanbek Asłachanow. Nie podał, ilu spośród zakładników, których liczbę sam szacuje na 1200, mogli zabić terroryści w czasie próby opanowania budynku przez Rosjan. Tymczasem liczba rannych wzrosła do 646, jest wśród nich 332 dzieci — podała na moment zamknięcia tego wydania „Kuriera” agencja ITAR-TASS.

Podawane oceny liczby zabitych dzieci są rozbieżne, największe mówią o 150 zabitych. Według Asłachanowa dzieci stanowiły 70 proc. spośród zakładników, a więc około 850 osób. Reszta to dorośli;

nie wiadomo, ilu spośród nich przeżyło. Nadal nie wiadomo, czy Rosjanie, tak jak na początku zapowiadali, istotnie wyzwolili wszystkich zakładników. Walerij Andriejew, zwierzchnik północnoosetyjskiej komórki FSB, powiedział w piątek wieczorem, że część dzieci wciąż jest w rękach zakładników. Nie powiedział jaka.

W wymianie ognia zabito 20 terrorystów, wśród których jest 10 Arabów. Pozostali — według rosyjskich mediów — podzielili się na trzy grupy: jedna broni się w szkolnej przybudówce, trzej terroryści, w tym szef całego komanda — osaczony jest w suterenie. Trzecia grupa próbuje „roztopić się” w tłumie zrozpaczonych rodzin zakładników, które otaczają szkołę. Zatrzymano trzech terrorystów ze szkoły w Biesłanie, którzy próbowali uciec w cywilnych ubraniach — podał w piątek pierwszy kanał rosyjskiej telewizji.

Rosyjski szturm na zajmowany od środy rano przez terrorystów budynek rozpoczął się tuż po 13.00 czasu moskiewskiego (12.00 wileńskiego) od intensywnej wymiany ognia z napastnikami.

(Dokończenie na str. 11)



Podawane oceny liczby zabitych dzieci są rozbieżne, największe mówią o 150 zabitych
Fot. EPA-ELTA

Seminarium międzynarodowe

Nie tylko z perspektywy „podwórka”

Wczoraj w Wilnie rozpoczęło się międzynarodowe seminarium „Kultura pamięci i polityka kultury pamięci: Litwini, Niemcy, Polacy (na przykładzie Litwy Wschodniej i Polski Zachodniej). W seminarium biorą udział politycy, dyplomaci, naukowcy, przedstawiciele świata kultury z Litwy, Polski i Niemiec.

Premier rządu litewskiego Al-

girdas Brazauskas, witając uczestników seminarium, powiedział: "Mam nadzieję, że podczas tej imprezy zostaną krytycznie przeanalizowane wydarzenia z przeszłości. Uczestnicy konferencji zamierzają dużo mówić o wspólnej Litwinów i Polaków kulturze pamięci, która nierzadko nie tylko łączyła te dwa państwa i narody, ale też dzieliła".

(Dokończenie na str. 2)

Jeśli na grzybobranie to tylko do Orwid

Zamiast na ryby — na grzyby

Chociaż podwileńskie lasy w tym roku nie obfitują w grzyby, jednak bez tradycyjnego barszczu z uszkami na święta nie zostaniemy — zapewnił nas dyrektor hodującej pieczarki spółki „Irgila” w Orwidach Gintautas Milius.

Od wielu lat do Orwid (Arvydai) jeździło się zwykle na ryby. Ale 12 lat temu kilku pomysłowych miejscowych mieszkańców utworzyło spółkę i zajęło się hodowlą pieczarek. Najpierw, jakby amatorsko, a że z każdym rokiem szło coraz lepiej, więc spółka się rozrosła i ostatnio w ciągu roku dostarcza już do wileńskich sklepów oraz restauracji około 80 ton świeżych pieczarek. A możliwości ma jeszcze większe, bo ostatnio rekonstruuje jeszcze nowe hale.

Dzikie podstawczaki

Pieczarki to rodzaj grzybów z klasy podstawczaków w stanie dzikim, które występują głównie w Europie i Ameryce Północnej. Mają one z reguły kapelusz biały,

niekiedy brązowy. Są pieczarki polowe i polne. Różnica polega jedynie na tym, że pierwsze rosną w lasach i na pastwiskach, a polne na łąkach. Aktualnie pieczarki uprawia się na całym świecie, jednak najczęściej w USA. W naszym kraju pieczarki w lasach, na łąkach i pastwiskach raczej nie rosną. Uprawia się je głównie w specjalnych halach na słomianych brykietach z końskim nawozem.

Jeszcze do niedawna pieczarki były u nas mało znane i tylko elita oraz ludzie bardziej zamożni nimi się interesowali i mogli sobie pozwolić na tego rodzaju luksus, gdyż jeszcze przed kilkoma laty były bardzo drogie. Zresztą, wiele osób przez długi okres czasu uważało pieczarki za „sztuczne” i niezbyt jadalne grzyby. I nic w tym dziwnego, ponieważ nasi ludzie od wieków są przyzwyczajeni do tradycyjnych borowików, podbrzeźniaków, koźlaków i maślaków z dziewiczych podwileńskich lasów.

(Dokończenie na str. 10)

W NUMERZE

Polacy na świecie — 4

Spotkanie Polaków i organizacji

Międzynarodowe Sympozjum Naukowe pt. „Polonia na Syberii, w Rosji i na Świecie: problemy badawcze”, organizowane w ramach Dni Kultury Polskiej w obwodzie irkuckim, odbędzie się w Irkucku i nad jeziorem Bajkał. Rozpocznie je w środę, 8 września Msza św. w Katedrze w Irkucku.

Wywiad — 5

„Dziękuję Bogu za dar kapłaństwa”

12 września wikariusz generalny Archidiecezji Wileńskiej Jęgo Eksceleńcja Juozas Tunaitis obchodzi 50-lecie kapłaństwa.

Społeczeństwo — 8

Brawa i uśmiech — najlepsze podziękowanie

Dzieciaki z uśmiechem na twarzach śpieszyły do cyrku, nie każdy bowiem dzień do Wilna przyjeżdżają tak znani artyści z Moskwy.

Sport — 12

„Sport potrzebuje wielkich osobowości”

34-letni Amerykanin Andre Agassi nie wie jeszcze czy zakończy tenisową karierę po rozgrywanym obecnie w Nowym Jorku wielkoszlemowym turnieju US Open (z pulą nagród 17,75 mln dol.).

Klub Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”

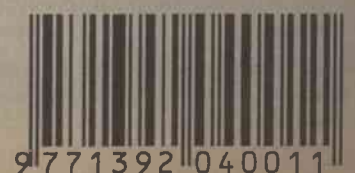
Stanisław Paszul
Wilniuk z USA

120 USD na Fundusz Prenumeraty

Sentencja

Gruba myśl chodzi zawsze głodna.

SŁAWOMIR WRÓBLEWSKI



DRAUDIMO
KOMPANIJA
LINDRA
Joint Stock Insurance Company

NORD/LB
DRAUDIMAS

CZŁONKOWIE GRUPY PZU
A K C J A:

“ŻEGNAJ LATO...czas do szkoły”

Ubezpieczamy dzieci od nieszczęśliwych wypadków.

Ubezpieczenie jest ważne 24 godziny
na dobę i na całym świecie.

Zniżka 50 %

Vilnius, Vienuolio 12, tel. 261 05 08, 261 05 07.

Laisvės pr. 117-81, tel. 243 04 23, 243 04 22. (Zam.400)

W Urzędzie Prezydenta Litwy podpisano Deklarację Pojednania

Zmienione karty historii

— (...) Minęło 60 lat od czasu, kiedy byliśmy wrogami. Już zostały zrealizowane cele, o które walczyliśmy. (...) Litwa i Polska są wolnymi krajami, należą do Unii Europejskiej i NATO. Przyszedł czas na podanie wzajemnie sobie ręki — te słowa znalazły się w Deklaracji Pojednania między Klubem Weteranów Armii Krajowej (prezes Waclaw Pacyno) i Litewskiego Korpusu Posiłkowego (prezes Antanas Paulavičius), która została podpisana w czwartkowy wieczór w Urzędzie Prezydenta Litwy, w obecności prezydenta Valdas Adamkusa i podsekretarza stanu w Kancelarii Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Majkowskiego.

W dokumencie tym mówi się także o potrzebie szanowania praw mniejszości polskiej na Litwie i litewskiej w Polsce, zaniechaniu przedstawiania wzajemnych urażów w mass mediach.

W imieniu Klubu Weteranów Armii Krajowej, który został zarejestrowany dopiero 20 sierpnia br., Deklarację podpisali — Waclaw Pa-

cyno, Stanisław Poźniak i Marian Kowzan. Ze strony litewskiej, czyli "Vietinė Rinktinė", podpisy złożyli — Antanas Paulavičius, Vytautas Jocius i Bronius Girdvonis.

Przy Białym Aniele

Deklarację Pojednania podpisał przy Białym Aniele — symbolu wolności Litwy, w najbardziej reprezentacyjnej Białej Sali Pałacu Prezydenckiego. Obecni byli również przedstawiciele Dobroczynnego Stowarzyszenia Kombatantów Polskich na Litwie — prezes Stefan Matusewicz i wiceprezes Edward Klonowski.

Nim wiarusi złożyli podpisy, prezes Klubu Weteranów Armii Krajowej Waclaw Pacyno i szef Klubu Weteranów Litewskiego Korpusu Posiłkowego ("Vietinė Rinktinė") Antanas Paulavičius wygłosili przemówienia, wyrażając swe troski o przyszłość, którą nie powinny przesłonić dzieje ostatniej wojny.

Po podpisaniu historycznego dokumentu głos zabrał Valdas Adamkus. Przywódca państwa za-

znaczył, że „została zamknięta kolejna karta po II wojnie światowej”.

— Historia pozostawiła bolesne wspomnienia. To jest wspólny ból Litwy i Polski oraz innych narodów Europy Środkowo-Wschodniej (...). Czasami okupantom udawało się skłócić miejscową ludność, tak było w wypadku Armii Krajowej i „Vietinė Rinktinė”. Nielatwo jest wypowiedzieć słowo „przepraszam”. Wyście zrobili ten krok! Zamknijmy na zawsze karty nieporozumień! — akcentował Adamkus.

Razem w dialogu

Podsekretarz stanu Andrzej Majkowski powiedział: „Trzeba było wielu lat, by w nowej sytuacji nastąpiło pogodzenie i porozumienie”. Według doradcy Aleksandra Kwasińskiego — „tylko razem i w zgodnym dialogu możemy zwyciężyć!”.

Na uroczystości podpisania Deklaracji obecni byli również premier Algirdas Brazauskas i minister spraw zagranicznych Antanas Valionis. Przybyli także — prezes Wspólnoty Żydowskiej Simonas Alperavičius

i przedstawicielka Wspólnoty Niemieckiej na Litwie Alfreda Kažukauskienė. Obecni też byli liczni przedstawiciele litewskiego świata kultury — przede wszystkim historycy.

Prof. Alvydas Nikžentaitis, dyrektor Instytutu Historii, w rozmowie z „Kurierem” odnotował, że „sprawa trudnych dziejów Litwy i Polski nie może być pozostawiona wyłącznie historykom”. Uważa on, że „politycy również mają obowiązek włączyć się do rozplątanania trudnych momentów z historii, powinna zaistnieć pewna polityka pamięci, jaka na dobre panuje w Europie Zachodniej, a wspaniałym przykładem jest porozumienie niemiecko-francuskie”.

„Hej, sokoły!”

Po podpisaniu aktu zbliżenia między kombatantami, prezydent Valdas Adamkus zaprosił na uroczystą kolację. Przy suto zastawionym stole, wśród dyplomatów i polityków, łatwo było rozpoznać akowców. Wielu z nich, m. in. również sędziwe panie, miało na prawych rękach biało-czerwone opaski.

Po kieliszeczku białej dawni bojownicy „Vietinė rinktinė” zaintonowali litewskie piosenki ludowe. Polacy nie zostali w tyle. Wkrótce w Urzędzie Prezydenta, gdzie panuje wspaniała akustyka huknęło „Hej, hej, hej, sokoły...”. A zaraz potem i inne piosenki wojskowe w języku polskim. Kombatantom w śpiewie pomagał swym mocnym głosem dr Jarosław Wołkonowski, prezes Stowarzyszenia Naukowców Litwy, specjalista od tematyki akowskiej, od wielu lat służący pomocą kombatantom.

Swoją kunszt dyrygencki zaprezentował Władysław Korcuć, członek Klubu Weteranów Armii Krajowej, dawny harcerz, zesłaniec, jak również założyciel wielu polskich zespołów i chórów w Wilnie oraz na Wileńszczyźnie.

Przy stole, w towarzyskiej atmosferze, nie szczędzono uścisków, rozmawiano, dzielono się wspomnieniami — humor dopisywał. Można było odnieść wrażenie, że wzajemne urazy już odeszły daleko...

Andrzej Pukszt

Komentarz

Wytwórnia dziegciu

W czwartek weterani Armii Krajowej i Litewskiego Korpusu Posiłkowego podpisali Deklarację Pojednania. Zamknęli tym samym definitywnie wojenny, krótki okres bezpośredniej konfrontacji zbrojnej i powojenny, 60-letni, w którym dominowały różnice zdań na temat wydarzeń wojennych. Akt ten został przyjęty z satysfakcją po obu stronach. Nie obeszło się jednak i tym razem bez przysłowiowej łyżki dziegciu.

Media w większości obiektywnie przedstawiły zarówno samą uroczystość podpisania, jak i wojenną przeszłość. Jeśli się zdarzały jakieś nieścisłości, nie były one istotne. Niechlubny wyjątek stanowiła telewizja prywatna Tele3. W głównym wydaniu wiadomości, o 18.45, a następnie w powtórzeniu o 22.45, relacjonując w tym samym dniu wydarzenie, dała taki komentarz, którego zostawić bez konsekwencji po prostu nie można.

Cytat: „60 lat temu uzbrojona przez władze nazistowskie Armia Krajowa wkroczyła do Litwy i zniszczyła Korpus Posiłkowy”. Krótkie zdanie i aż dwa kłamstwa. Jeżeli któraś z tych dwóch formacji została powołana, uzbrojona, umundurowana przez władze nazistowskie oraz pozostawała na ich żołdzie, nie była to Armia Krajowa. „Wkraczając na Litwę” też nie musiała, oddziały bowiem akowskie składały się w całości z miejscowej młodzieży. To część batalionów Korpusu Posiłkowego została przetrzucona z głębi Litwy na Wileńszczyznę.

Dalszy ciąg cytatu: „Według historyków, polscy partyzanci mordowali i rabowali Litwinów oraz czynili zamachy na terytorium Litwy”. Je-

śli za poważnego historyka uznamy K. Garśwę, to rzeczywiście tak było. Tylko że, niestety, ten autor nawet z daleka nie może być potraktowany jako rzetelny, obiektywny i bezstronny. Co się tyczy zamachów na terytorium, wypada tu zapytać, na podstawie czego będziemy ówczesną przynależność państwową Wileńszczyzny określali? Jeżeli wiążący ma być układ sowiecko-litewski z października 1939 roku, to chcąc nie chcąc, znowu wracamy do nieśczęsnego paktu Ribbentrop-Mołotowa, bo był ów układ bezpośrednim przedłużeniem tajnych protokołów paktu. A tak się składa, że temat ten poruszyła przed kilku dniami jedna ze stacji telewizyjnych rosyjskich, wiążąc w komentarzu kwestię przekazania Litwy przez Sowietów Wilna i Wileńszczyzny z tajnymi protokołami rosyjsko-niemieckimi. Reakcja na Litwie była ostra, do zaprzestania retransmisji programów tej stacji na Litwę nie doszło, sprawą zajęła się jednak odnośna instytucja pilnująca przestrzegania w mediach norm etycznych. Szef rosyjskiej telewizji Litwę i Litwinów przeprosił.

Cytat ostatni: żołnierze Korpusu Posiłkowego podpisali porozumienie „z ciągle jeszcze będącymi na Litwie weteranami Armii Krajowej”. Co to

miałoby znaczyć? A gdzie mieliby być? Oni są tu od zawsze, to państwa tu się zmieniały. „Ciągle jeszcze” — to ponaglenie do wyjazdu?

Obojętnie, czy taka treść komentarza została spowodowana przez niechlujność zawodową, brak kompetencji czy złą wolę — tego nie wolno zostawić bez podjęcia odpowiednich kroków. Nie wyobrażam sobie, by i tym razem Ambasada RP zachowała się według sugestii pewnego polityka francuskiego i „skorzystała z okazji, by trzymać język za zębami”. Odpowiednia nota byłaby tu nie tylko na miejscu, ale i wprost niezbędna, jeśli ma się do prawdy i do fałszu stosunek właściwy. Jest Tele3 spółką prywatną, to racja, ale przecież licencję wydaje instytucja jak najbardziej państwowa.

Dalej, warto, by tekstowi komentarza bliżej się przyjrzeliby prawnicy pod kątem, czy nie zawiera on treści podburzających do waśni narodowych, nie obraża czyichś uczuć narodowych. Od czego jest prokuratura? W końcu, tyle mamy naszych organizacji. Czy i tym razem akowcy mają być poniżani i szkalowani przez jakichś telewizyjnych palantów i nikt nie stanie w ich obronie? Bo tu o dobre imię nie tylko Armii Krajowej chodzi. Jan Sienkiewicz

*Wszystko, co tylko miłe na świecie,
Wszystko, co tylko pomyślność wróży,
Niech się Wam w jedno ogniwo splecie
Będzie szczęściem w życia podróży!*



W uroczystym dniu ślubu

Jolancie Żuromskiej i Dariuszowi Guszczy

— miłości gorącej jak słońce, szlachetnej jak złoto,
czystej jak łąka, słodkiej jak miód oraz spełnienia
pięknych marzeń i wspólnych planów



Życzą zespoły redakcji „Kuriera Wileńskiego” i spółki „Klion”

Rozpoczął się kolejny rok szkolny.

1 września szkoły gościnnie otworzyły swe podwoje. Niech będzie to rok, w którym spełnią się oczekiwania, marzenia i pragnienia Nauczycieli, Uczniów oraz ich Rodziców.

Niech trud i wysiłek nauczycieli, włożony w uwrażliwianie serc i umysłów swoich wychowanków, będzie radością i satysfakcją. Wszystkich uczniów niech otaczają wymagający, ale wyrozumiali przewodnicy po krainie Wiedzy. Natomiast Rodzicom życzę, by się ziściły wszelkie nadzieje pokładane w dziecku.

Jarosław Narkiewicz,
kierownik wydziału oświaty Samorządu rejonu wileńskiego

Z okazji pięknego Jubileuszu 70-lecia
Pani Wandzie Cicienienė
z serc płynące życzenia:
dobrego zdrowia, niewyczerpanych pokładów energii,
jak najmniej zmartwień, złotej jesieni
oraz wszelkich task bożych —
składa rodzina Rynkunów.

25-26 września (w sobotę i niedzielę)
w Parku Vingls
2-3, 9-10 października (kolejne weekendy)
na placu przed Ministerstwem Rolnictwa
od godz. 9 do 16 odbędzie się
JESIENNY KIERMASZ
ekologicznych artykułów spożywczych
w ramach programu „Tatulos”
(w Parku Vingls — międzynarodowy)

Rosja: Polonia tomska obchodzi 400-lecie miasta

Dzieje Polaków w Tomsku

Rok 2004 — jest rokiem jubileuszowym miasta Tomsku, które obchodzi swoje 400-lecie. Polonia Tomska razem z mieszkańcami miasta uczciła tak doniosłe wydarzenie tradycyjnymi już tutaj Dniami Kultury Polskiej. Najważniejszą częścią Dni stała się międzynarodowa konferencja naukowa „400 lat razem. Polacy w historii i kulturze miasta Tomsku”.

Otwarcie konferencji nastąpiło w sali obrad tomskiej dumy obwodowej. Uczestników i gości powitał wiceprezydent miasta Aleksander Mielnikow, który podkreślił wkład diaspory polskiej w rozwój miasta i regionu i życzył dalszych sukcesów w badaniu historii Polonii, rozwoju i upowszechnieniu kultury polskiej oraz poszerzaniu kontaktów z historyczną ojczyzną. Na adres konferencji nadszedł list powitalny od Związku Sybiraków RP, w którym wyrażono zadowolenie z działalności Polonii tomskiej.

W szerokiej tematyce obrad konferencji znalazł się m. in. referat prezesa Narodowo-Kulturalnej Autonomii „Tomska Polonia” Aleksandra Frenowskiego, w którym podsumowano wyniki działalności i przedstawiono perspektywy dalszego rozwoju ruchu polonijnego w Tomsku. Prezes Zarządu Tomskiego Polskiego Narodowego Centrum „Orzeł Biały” Wasyl Chaniewicz w swoim referacie zaprezentował 400-letnie dzieje Polaków w Tomsku, podkreślając ich wkład w społeczne, naukowe i gospodarcze sfery życia Syberii. Referat o historii i dzisiejszym odrodzeniu oświaty polonijnej przedstawiła dziekan wydziału filologicznego Uniwersytetu Pedagogicznego w Tomsku Aleksandra Uziejewa. W swoim wystąpieniu szczególnie podkreśliła ogólne dla całej Polonii rosyjskiej problemy dotyczące nauczania języka polskiego. Badania demograficzne, dotyczące Polaków-katolików na podstawie danych archiwów syberyjskich, zaprezentowała dr Tatjana Nadzieluk z Nowosybirsk.

Mieszkańcy Tomsku i goście wzięli też udział w odsłonięciu poświęceniu pamiątkowego obelisku pamięci Polaków represjonowanych na ziemi tomskiej. Środki na to przyznał Związek Sybiraków w Warszawie. Na nim napis: „Pamięci Polaków — ofiar staliwskich represji na ziemi tom-



Polonia Tomska razem z mieszkańcami miasta uczciła tak doniosłe wydarzenie tradycyjnymi już tutaj Dniami Kultury Polskiej
Fot. archiwum

skiej w latach 1930-1956”. Po poświęceniu i składaniu wieńców uczestnicy wspominali o tragicznych losach swych rodzin z tamtych czasów. Prawie każda rodzina polska na Syberii została dotknięta represjami stalinowskimi.

W tym samym dniu w Tomsku otwarto dwie wystawy. Wystawa „Żywot Jefrosinii Kersnowskiej” w muzeum historii represji politycznych opowiada o losach Polaków deportowanych w latach 40 do obwodu tomskiego. Wystawa dokumentów archiwalnych w muzeum dokumentacji historii najnowszej obwodu tomskiego przedstawiła historię Polaków w latach 20-30 XX w.

Następnie została też otwarta wystawa „Rodziny polskie w historii miasta Tomsku”, przygotowana przez członków tomskiej Polonii i przy pomocy muzeum historii miasta Tomsku. Oprócz rodowodów zaprezentowano stare portrety, albumy fotograficzne, przedmioty bytu, narzędzia.

Natomiast w obwodowym centrum twórczości ludowej rozmieszczone zostały jeszcze trzy wystawy: rękodzieła artystów tomskiej Polonii oraz wystawy fotograficzne Pawła Raczkowskiego i Ludmiły Malinowskiej połączone wspólnym tematem „Mój Tomsk”.

Na zakończenie Dni Kultury Polskiej w Tomsku odbył się koncert galowy zespołów polonijnych

w Domu Kultury „Awangard”. W koncercie wzięli udział zwycięzcy konkursu im F. Chopina, który co roku odbywa się w Tomsku — zespół domrzystów, zespoły „Jutrzenka”, „Dzwoneczki” i „Uśmiech”. Uczniowie szkoły nr 4 przedstawili inscenizację w języku polskim „Na straganie” (kier. E. Stepanow). Podczas tego koncertu zostali też wyróżnieni zwycięzcy pierwszej olimpiady języka polskiego wśród uczniów szkół podstawowych i średnich, która zakończyła się przed Dniami Kultury. Polskie tańce narodowe zaprezentowały zespół szkoły nr 4 i zespół „Mazowszanie”. Święto nie odbyło się bez znanych zespołów polonijnych: zespołu pieśni polskiej „Spotkania” oraz zespołu pieśni narodowej „Łowiczanka” — trzykrotnego laureata pierwszego stopnia festiwalu obwodowego. Finałową pieśnią koncertu galowego był hymn chórów polonijnych, który śpiewali wszyscy.

Dni Kultury Polskiej w Tomsku po raz pierwszy zorganizowały stowarzyszenia „Orzeł Biały” i „Dom Polski” połączone w czerwcu 2003 r. w jedną organizację Narodowo-Kulturalną Autonomię „Tomska Polonia”. Organizatorzy Dni szczególnie dziękują za pomoc ze strony Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Związku Sybiraków RP oraz administracji obwodu tomskiego.

Inf. wł.

Irkuck: Dni Kultury Polskiej i sympozjum naukowe

Spotkanie Polaków i organizacji

Polska Autonomia Kulturalna „Ogniwo” wspólnie z Komisją Naukową Kongresu Polaków w Rosji, Państwowym Uniwersytetem Irkuckim (Międzyregionalny Instytut Nauk Społecznych — MION) i przy poparciu Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Irkucku organizują w dniach 8-12 września 2004 r. Międzynarodowe Sympozjum Naukowe na temat: „Polonia na Syberii, w Rosji i na świecie. Problemy badawcze”.

Międzynarodowe Sympozjum Naukowe pt. „Polonia na Syberii, w Rosji i na Świecie: problemy badawcze”, organizowane w ramach Dni Kultury Polskiej w obwodzie irkuckim, odbędzie się w Irkucku i nad jeziorem Bajkał. Rozpocznie je w środę, 8 września Msza św. w Katedrze w Irkucku.

Głównymi tematami zaplanowanej konferencji są: „Polonia na świecie — aktualne zagadnienia badawcze; analiza porównawcza typologii”, „Dzieje Polonii w Rosji i na Syberii jako fenomen historyczny dialogu różnych narodów i kultur”, „Polonia w Rosji, na Syberii i na świecie — historyczne doświadczenia ich współpracy i kontaktów ze

społeczeństwami miejscowymi; metody charakterystyki komparatywnej oraz współpracy dwustronnej”, „Stereotypy i mity w postrzeganiu przez Polaków społeczności miejscowej na Syberii, w Rosji, w innych krajach świata oraz postrzeganie Polaków przez te społeczności”, „Polonia na świecie i kwestia jej tożsamości narodowościowej”.

W ramach programu sympozjum odbędzie się też „okrągły stół” lub sekcja dla prezesów oraz działaczy organizacji polonijnych nt. „Działalność, współpraca i inne problemy organizacji terenowych”. Odbędzie się też spotkanie konsula generalnego RP w Irkucku Stanisława Sokoła z prezesami organizacji polonijnych. W ramach imprezy zaplanowane jest zwiedzanie Muzeum Krajoznawczego obwodu irkuckiego, w którym została przygotowana wystawa o Polakach w Irkucku, wycieczka po mieście z odwiedzaniem miejsc pamięci Polaków. Zaplanowano też Wieczór Polski w Muzeum Dekabrystów. Następnie uczestnicy udadzą się na wycieczkę nad Bajkał, gdzie będą mieli okazję zwiedzić Muzeum Bajkałskie, Muzeum Architektoniczno-Etnograficzne w Talcach, jeziora i okolice. W. Z.

Ukraina: Odsłonięto pomnik Mickiewicza w Odessie

Mickiewicz po ukraińsku

Z okazji jubileuszu 210-lecia istnienia Odessy oraz obchodów Roku Polskiego na Ukrainie w centrum miasta odsłonięto w czwartek pomnik Adama Mickiewicza. W uroczystości udział wzięli minister kultury Waldemar Dąbrowski oraz minister kultury Ukrainy Jurij Bogucki — poinformowała w piątek rzeczniczka prasowa ministerstwa Anna Godzisz.

Waldemar Dąbrowski podziękował władzom i mieszkańcom Odessy za to, że upamiętnili największego poetę polskiego — Adama Mickiewicza. „Z głębi serca dziękuję za ten pomnik, za ten prawdziwie odeski gest budowania suwerennej, magicznej formuły miasta, w której i postać, i dzieło Adama Mickiewicza pozostanie wartością upamiętnioną tym pięknym pomnikiem” — powiedział

Dąbrowski. W uroczystości odsłonięcia pomnika licznie udział wzięli mieszkańcy Odessy i mieszkający tam Polacy. Wiersze Mickiewicza w oryginale i po ukraińsku recytowały dzieci. Towarzyszący ministrowi Dąbrowskiemu polscy aktorzy — Grażyna Szapołowska i Olgierd Łukaszewicz — odczytali fragmenty sonetów pisanych przez poetę w Odessie.

Wieczorem na placu teatralnym przy gmachu Opery Odeskiej z okazji 210-lecia miasta odbył się koncert, podczas którego zabrzmiały największe arie operowe, m. in. z „Carmen” Bizeta, „Madame Butterfly” Pucciniego, „Cyrulika sewilskiego” Rossiniego.

Adam Mickiewicz przybył z Petersburga do Odessy 1 marca 1825 roku i spędził tam 8 miesięcy. Tam m. in. poeta zaczął pisać „Konrada Wallenroda”. — Opr. W. Z.

Holandia: 8,5 tys. Polaków dostało pozwolenia

Tysiące mają pracę

8,5 tys. Polaków dostało od maja do lipca pozwolenia na pracę w Holandii. Liczba pozwoleń na pracę przyznanych w maju, czerwcu i lipcu w Holandii pracownikom z Europy Środkowej i Wschodniej znacząco wzrosła — podały władze. Jednocześnie w tym kraju prowadzi się kampanię informacyjną skierowaną do nowych przybyszów.

W zeszłym roku, w tym samym okresie, wydano ogółem 5 tys. pozwoleń, w tym roku — 11 tys. Holandia nie otworzyła w pełni swojego rynku pracy dla obywateli z krajów przyjętych 1 maja do Unii Europejskiej. Jednak niektóre branże

cierpią na niedostatek rodzimych pracowników, stąd, np. w transporcie międzynarodowym czy przemyśle mięsny, kierowcy i rzeźnicy, którzy dostali pozwolenia, znajdują pracę bez większych trudności.

Prowadzi się tutaj też kampanię informacyjną skierowaną do nowych przybyszów. Strona internetowa Polonii holenderskiej zamieściła informację o tym, jakie są obowiązki i prawa pracownika czasowego w Holandii. Holenderska organizacja czasowego pośrednictwa pracy, opublikowała broszurę w języku polskim — streszczenie układu zbiorowego pracy (CAO) dla pracowników czasowych w Holandii na lata 2004-2009. Opr. W. Z.

beria: Wystawa o Sienkiewiczu

Vidoki polskich wiosek

„Henryk Sienkiewicz. 1846-1910” — taką nazwę nosi wystawa planszowa przygotowana przez Muzeum Literatury im. Adama Mickiewicza w Warszawie przy wsparciu finansowym Bankowej Fundacji „Pomoc Polonii na Wschodzie”.

Po demonstracji w Narodowej Bibliotece Chakaskiej w Abakanie plansza została przekazana do rejonowego muzeum krajoznawczego w Zaoziernoje, 200 km na północ od Krasnojarska. Rejon ten

to obszar 3515 km kw., liczący ponad 23 000 mieszkańców. Miasto Zaoziernoje stanowi centrum rejonu rybińskiego, wchodzącego w skład Kraju Krasnojarskiego. Na przełomie XIX-XX w. ziemie te stanowiły otwarty region dla dobrowolnych przesiedleńców z zachodnich terenów Imperium Rosyjskiego. Na początku XX w. powstały w tym regionie polskie wioski: Płocka, Liwieńska — już nie istniejące oraz Kanok (obecnie wioska znajduje się w rejonie partyzanc-

kim i liczy około 100 mieszkańców). Odwiedzający wystawę potocznie Polaków przypominają swoje polskie korzenie, opowiadają historię swoich rodzin. To początek pracy muzeum krajoznawczego, pełniącego rolę łącznika z dużymi organizacjami polonijnymi w Krasnojarsku i Abakanie i duża pomoc powstałemu w tym mieście oddziałowi Krasnojarskiej Narodowo-Kulturalnej Autonomii „Dom Polski”.

Sergiusz Leończyk,
Abakan (Syberia)

W rejonie solecznickim

W Finlandii pracowali i odpoczywali

Dwaj słuchacze Szkoły Rolniczej w Dziewieniszkach niedawno powrócili z Finlandii. W akademii rolniczej miasta Percho bracia Audrius i Giedrius Jančisowie mieli trzytygodniowy staż, połączony z wypoczynkiem.

Wymiana studentów odbywa się w ramach programu „Leonardo da Vinci”. Dyrektorka szkoły rolniczej Lubow Polak powiedziała, że w przyszłym roku przewidziany jest staż w Irlandii i we Włoszech.

Pierwszy koncert

Rok temu przy poparciu administracji rejonu powstał zespół Cyganów ejszyskich w składzie dziewięciu chłopców i dziewcząt. Kierownik artystyczny Jonas Matuzevičius potrafił szybko rozwinąć zdolności artystów.

Zdobyli już oni trzy dyplomy na festiwalach. Prezes rejonowej wspólnoty Cyganów Iwan Pasewicz poinformował, że w tych dniach zespół wystąpił w Druskiennikach, gdzie dał półtoragodzinny koncert i przypadł do gustu widzom.

Powódź nie grozi

Wzniesiony 20 lat temu wał ochronny w Białej Wace potrzebował naprawy, gdyż nie chronił przed zatopieniem ogrodów o powierzchni 143 ha. Administracja rejonu przeznaczyła pieniądze i melioratorzy już odbudowali prawie kilometr wału. Kosztowało to 82 tys. Lt.

W przyszłym roku zaplanowano renowację jeszcze 1,2 km tego wału. Mieszkańcy osiedla znów będą mogli spokojnie korzystać ze swych działek przyzgodowych, zapewnił specjalista wydziału rolnego Edmundas Klimantavičius.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Restaurować „trylogię”

Eksperti z Francji, Belgii, Włoch i Luksemburga, którzy w końcu lipca odwiedzili trzy parki znanego francuskiego architekta krajobrazów Francois André na Litwie, zdecydowali, że parki w Zatroczu, Landwarowie i Wace Trockiej są najbardziej dojrzałymi pracami słynnego architekta i rekonstrukcja jednego z nich, jak planowano na początku, byłaby dużą niesprawiedliwością wobec pozostałych.

Dlatego postanowiono, że w ciągu najbliższych kilku lat opieką specjalistów zostanie objęta cała „trylogia”. Przyszły rok przeznaczony jest na szkolenia specjalistów w dziedzinie restaurowania takiego żywego pomnika kultury. Powstaje również projekt, aby wszystkie parki autorstwa André na terytorium Litwy, stały się miejscem turystyki kulturalnej.

Umieć skorzystać z pomocy unijnej

Komisja Europejska ogłosiła konkurs wartości 48, 3 mln litów na projekty, z których pomocą będzie przekazywana informacja społeczeństwu o procesie rozwoju, o nowych możliwościach i osiągnięciach UE. W konkursie mogą uczestniczyć organizacje pozarządowe, placówki akademickie, instytucje państwowe.

Jeden projekt może otrzymać od 345 tysięcy do 1 mln 725 tysięcy litów. Komisja Europejska pokryje do 80 procent wydatków. Podania można składać do 30 września. Projekty będą realizowane do 31 maja 2006 roku. Informację o konkursie w języku litewskim można znaleźć na stronie internetowej www.eudel.lt

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

Otrzymali dokumenty na ziemię

Mieszkańcy wsi Szyłany, Sojdzie, Świliszki, Sałata, Śmigle i kilku innych w gminie Zujuny w piątek, 3 września, przeżywali pełne emocji chwile — wręczono im postanowienia o przyznaniu własności na ziemię, o którą ubiegali się ponad dziesięć lat.

Jak poinformowała redakcję Jadwiga Jurienė, starsza specjalistka zujańskiej służby regulacji rolnych, w tych wsiach, jak w większości innych na terenie gminy, dominuje system zagonowy, więc istniały poważne trudności z podziałem ziemi wśród pretendentów. Jednak w końcu ludzie doszli ze sobą do porozumienia. Obecnie każdemu właścicielowi zostanie sporządzony projekt działki i następnie wręczy się świadectwo własności z numerem katastru.

Jeśli ta pierwsza jaskółka rozwiązania problemu (jakże często sztucznego!) zwrotu ojcowizny w rejonie wileńskim uczyni wiosną, to widocznie w innych gminach pretendenci też doczekają się podobnej radości.

Jadwiga Podmostko

Zarząd Światowej Organizacji Oraczy (ŚOO) na posiedzeniu w Irlandii Północnej, gdzie w dniach 3-4 września odbywają się Światowe Zawody Oraczy, postanowił w 2007 r. przeprowadzić je na Litwie. „Współzawodniczyliśmy z Danią oraz innymi krajami o to, aby zawody najlepszych oraczy świata odbyły się w ubiegających się o to krajach. Dlatego też bardzo się cieszymy, że wygrała nasza oferta” — powiedział dr Alfonsas Malinauskas, Sędzia ŚOO, prezydent Litewskiego Stowarzyszenia Oraczy, kierownik rejonowego biura szawelskiego Litewskiej Służby Poradnictwa Rolniczego. Jego zdaniem, na przychylną decyzję zarządu wpłynęło i to, że, sędzia ŚOO, kierownik wydziału uprawy roli Litewskiego Instytutu Rolnictwa dr Virginijus Feiza doskonale zaprezentował nasz kraj oraz Uniwersytet Rolniczy. Litwa jest nowicjuską w ŚOO, do której przystąpiła dopiero w 1999 r. Inf. wł. Fot. Marian Paluszkiewicz



Szóste litewsko-polskie seminarium w Białej Wace

O turystyce i dziedzictwie kulturowym

Ponad dziesięcioletnia współpraca Wyższej Szkoły Rolniczej w Białej Wace ze Szkołą Główną Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie zaowocowała niejednym wspólnym przedsięwzięciem naukowym. Obszernym tematem jest turystyka wiejska i zagadnienia jej rozwoju na Wileńszczyźnie, Mazowszu i Podlasiu. Jak redakcję poinformował dyrektor WWSzR dr Stanisław Hejbowicz, oficjalne otwarcie sesji naukowej i warsztatów turystycznych nastąpi 7 września br. w sali Szkoły Rolniczej w Białej Wace.

Po stronie polskiej seminarium już trwa od 3 września. Naukowcy i studenci Wydziału Ekonomiczno-Rolniczego Katedry Nauk Humani-

stycznych SGGW podróżują szlakiem polskich Tatarów na Ziemi Białostockiej. W Sokółce będą mieli warsztaty naukowe na temat zachowania ciągłości tatarskiej tradycji kulturowej i in. Następnie przybędą do Wilna. Podczas sesji naukowej spodziewane jest wystąpienie prof. dr hab. Tomasza Boreckiego, rektora SGGW.

Wielu czytelnikom „Kuriera” znany jest prof. dr hab. Zygmunt Przychodzeń, prowadzący warsztaty naukowe podczas seminariów na tematy turystyczne i będący współautorem książek krajoznawczych o Wileńszczyźnie. Tym razem wspólnie z mgr. mgr. Michałem Treszczyńskim i Anną Adamowicz profesorem Przychodzeń poprowadzi warsztaty naukowe na Szla-

ku Trockim i Rezydencji hr. Tyszkiewiczów, na Szlaku „Dolina Wili” (Bujwidze, Niemenczyn, Dukiży Pijarskie, Kiernowo), na Szlaku Napoleona Bonapartego, a następnie Józefa Piłsudskiego.

Polsko-litewskie seminarium, które zakończy się 11 września, obejmuje zasadniczo takie tematy, jak kształtowanie tolerancji poprzez edukację turystyczną, dziedzictwo kulturowe polskich i litewskich Tatarów oraz Karaimów, czynniki rozwoju turystyki wiejskiej na Wileńszczyźnie, Mazowszu i Podlasiu. Seminarium odbywa się pod patronatem Samorządu rejonu wileńskiego oraz rektora SGGW, prof. dr. hab. Tomasza Boreckiego.

Jadwiga Podmostko

Na skromną kieszeń — tańsze meble z Białorusi

Poszukujący nowych mebli amatorzy klasycznego wnętrza mogą obecnie zrobić zakupy w nowym salonie meblowym w Wilnie.

Zamknięta spółka akcyjna „Moderni furnitūra”, importująca na Litwę akcesoria meblowe, w stolicy przy ul. Algirdo 9 otworzyła sklep — salon meblowy MF. Oferuje on meble produkcji białoruskiej.

Salon o powierzchni 180 m kw. prezentuje około 700 wyrobów.

W tym przytulnym sklepie klient może nabyć miękkie meble do pokoju dziennego, sypialni, jadalni oraz przedpokoju. Bogaty jest wybór regałów. Są wyroby z

brzozy, dębu, buku oraz drewna sosnowego, są też fornirowane meble z płyt wiórowych. Miękkie meble mają obicia ze sztucznej skóry i zamzu, jak też gobelinu.

Wielu klientów życzy sobie mebli z czasów Smetony, przypominających babciny dom. Dlatego też w naszym sklepie jest sporo różnych komód i meblościanek w starym stylu. Kupujący meble chcą dwóch nie dających się pogodzić ze sobą rzeczy — wysokiej jakości oraz dostępnej ceny. UAB „Moderni furnitūra” postanowiła spełnić to życzenie, oferując tańsze meble białoruskie. Takie meble spółka zamawia u

trzech producentów białoruskich — „Bobruiskmebel”, „Mozyrdrew” oraz „Fandok”.

Te firmy eksportują swe wyroby do Francji, gdzie cieszą się one popytem. Meble białoruskie sąw jakością dorównują litewskim, ale są prawie trzykrotnie tańsze. Krzesło w tym salonie można nabyć za 53 lity, ale są też krzesła z drewna brzoźowego w cenie 224 Lt. Komplet miękkich mebli kosztuje od 1700 do 4000 Lt, stół od 100 do 600 Lt. Za drewniane łóżko klient zapłaci najwyżej 700 Lt.

Zapraszamy więc do naszego salonu.

Pracujemy:

poniedziałek	11-19
wtorek	11-19
środa	11-19
czwartek	11-19
piątek	11-19
sobota	11-17



Znajdziecie nas:

Salon meblowy MF Algirdo 9, Vilnius, Tel. 265 1899
pocztą el.: mofurnitura@takas.ltwww.bobruiskmebel.com

SOBOTA 4. IX

TV3 10.00

Atak dzikich kotek



Dramat, USA, 2000, reż. Rod Daniel, wyk. Kyle Schmidt, Robert Richard. Alex jest istnym dziwakiem. Ubiiera się w starym stylu i najlepiej się czuje w klubie boutingowym ośca. Nic więc dziwnego, że chłopca trylują kolebdy szkolni, a zwłaszcza najlepszy w szkole koszykarz Tod. I oto chłopcy znaleźli się w tej samej drużynie boutingowej.

TV3 21.15

Świat wody



Film fant., USA, 1995, reż. Kevin Costner, wyk. Kevin Costner, Chaim Giralij

Na Ziemi w wyniku efektu cieplarnianego stopniały wszystkie lody, wezbrały rzeki, jeziora, morza i oceany. Rozpoczął się światowy potop. Samotny podróżnik przybywa do miast na wodzie, gdzie zamiera uzupełnić znikome zapasy wody pitnej i żywności. Tymczasem osiedle atakują bandyci. Podróżnik ratuje dziewczynkę i jej matkę. Jak się okazało, dziewczynka miała niezwykły tatuaż — mapę ze wskaza-

na drogą do wymarzonego miejsca, pełnego wody, zwierząt i roślin.

TV3 23.20

Kukulka



Dramat, Rosja, 2002, reż. Aleksander Rogożkin, wyk. Annie-Christina Jauso, Vile Haapasalo. Veiko jest fińskim strzelcem. Rosjanie nazywali ich „kukulkami”. We wrześniu 1944 r. Niemcy przebrali Veiko w swój mundur, przykuli do kamienia i pozostawili. Był skazany na śmierć — mógł umrzeć z głodu, mrozu, czy też od kuli rosyjskich strzelców. Iwan był Rosjaninem, którego kolega oddał w ręce bezpki. Wieszono go do sztabu, gdzie miał być rozstrzelany, ale w decydującej chwili samochód wraz ze wszystkimi agentami KGB został ostrzelany przez... radzieckie samoloty. Veiko wszystko widział na własne oczy. Widział też, że rannego Rosjanina uratowała kobieta. Wyleczyła go. Dołączył się do nich Veiko. Jękos zerwał łańcuch i uwolnił się. Dwaj skazańcy i samotna kobieta — trójka nie rozumiejąca się nawzajem ludzi — zamieszkała wspólnie.

LNK 19.10

Znuszony do zabijania



Dramat krym., USA, 2003, reż. Michael Oblovitz, wyk. Steven Seagal, Michelle Goh. Profesor uniwersytetu jest podejrzanym o rozprzestrzenienie kokainy. Został uwięziony bez żadnych poszlak, tylko na podstawie podejrzenia. Naprawie błąd mógłby tylko na wolności. Uwięziony naukowiec układa plan ucieczki.

LNK 21.30

Obrucieństwo

Film akcji, USA, 2003, reż. Ringo Lam, wyk. Jean-Claude Van Damme, Lawrence Taylor

Życie amerykańskiej rodziny w Rosji obróciło się w tragedię. Żona została zamordowana, a podejrzanego usprawiedliwiono. Zrozpaczony mąż zaczyna działać na własną rękę — układa plan odwetu i morduje podejrzanego. Zostaje skazany na dożywocie, a karę ma odbywać w rosyjskim więzieniu.

LNK 23.30

Wszystkie one takie



Komedia erot., Włochy, 1992, reż. Tinto Brass, wyk. Claudia Koll, Paolo Lanza

Diana szczęśliwie wyszła za mąż i mieszka z mężem. Cęsto jednak, umyślnie lub nie, bywa uwikłana w różne historie o zabarwieniu erotycznym. I bynajmniej nie ukrywa tego przed swym mężem. Odwrotnie, rozpała to ich na miętność.

TV4 15.10

Mózg

Komedia krym., Francja, Włochy, 1969, reż. Gerard Oury, wyk. Jean-Paul Belmondo, Bourvil. Drobni złodzieje Artur i Anatol postanawiają zabrać się do sprawy, wartej zachodu prawdziwych przestępców. Mają na oku pociąg Paryż-Bruksela, przewożący wielką sumę pieniędzy. Tymczasem analogiczne przestępstwo planuje też inny gang. Komu się uda — dyktantom czy gangsterom?

TV4 20.40

Ostatnia stacja

Thriller, Kanada, 2000, reż. Mark Malone, wyk. Adam Beach

Nagła zamieć zawiązała wszystkie drogi w stanie Colorado i do ubóstwiego hotelu „Ostatnia stacja” przywiodła grupę podróżników. Towarzystwo zamierza tu spędzić kilka dni i przeczekać żywioł. Tymczasem niespodziewane wydarzenia polrzyżowały na dziedzie na spokoj. Właściciel motelu zauważył zniknięcie miodel pary, która tu zamieszkała. W innym pokoju znalazł ślady bójk i kałuże krwi. Zbrodnię mógł popełnić tylko któryś z przybyłych.

zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz

Litewskie Radio
audycji w języku polskim
Życzymy dobrego odbioru!

SPIDER-MAN I JA TO DWIE RÓŻNE OSOBY



Tak naprawdę wciąż jeszcze

nie oswoiłem się z tą gwałtowną sławą. Po premierze „jedynki” nie miałem pojęcia, co robić i jak się zachowywać. Widziałem swoją twarz na okładkach wszystkich czasopism, czytałem na swój temat artykuły - w większości nieprawdziwe... To nie jest normalne, kiedy jęde samochodem i na trzy czy cztery wozy. Uczę się z tym żyć, uczę się to ignorować, nadal jednak niektóre rzeczy budzą we mnie irytację. Dlatego postanowiłem za wszelką cenę chronić swoją prywatność — a także prywatność swoich najbliższych.

Pod tym względem przypomina trochę Spider-Mana. On też stara się utrzymać swoich bliskich przed konwencjami swego zajęcia...

Nie do końca tak jest. Reżyser, właściciel, po pierwiej swoim „Spider-Manie” ostrzegł swoją rodzinę. A jeśli chodzi o porównanie ze Spider-Manem, to pamiętaj, że większość problemów Petera Parkera bierze się stąd, iż nikt oprócz niego nie wie, kim naprawdę jest Człowiek Pająk. Cloetta Mary, Harry Osborn i Mary Jane nie znały sekretu Petera. Moja rodzina zaś wie doskonale, czym się zajmuję. Dlatego uważam, że Twoje porównanie tylko do pewnego stopnia ma sens. Spider-Man i ja to dwie różne osoby.

Dla wielu zgorzrzałych fanów Spider-Man jest idolem i wzorem do naśladowania. A kto jest takim wzorem dla Ciebie?

Zaczynijmy od tego, że według mnie dla każdego dziecka idolami powinni być jego rodzice. To kwestia wychowania, autorytetu... W mrim przyradku zaś w grę wchodzi nie tyle wzorowanie się na kimś, co raczej szacunek, podziw dla pewnych cech charakteru. Mam w swoim otoczeniu osoby, które szczerze uwielbiam - właśnie za to, że są takie, jakie są.

A jaka cecha charakteru jest według Ciebie najbardziej godna naśladowania?

Zdecydowanie lojalność. Jeżeli powiem o kimś, że jest wobec mnie lojalny, to jest to największy komplement, na jaki mogę się zdobyć. (Stoptakta)



Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem powyżej zamieszczonej krzyżówki należy nadsyłać do 9 września (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 18 września.

Rozwiązanie krzyżówki z 21 sierpnia

Jak was słapie to zatrzymaj (dokonanie wiersza)

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z 21 sierpnia, zostały rozlosowane nagrody. Tym razem ulandowało je Laboratorium Kosmetyczne dr Ireny Eris, wyłączny przedstawiciel na terenie Litwy firma „Gotana”.

Zwycięzcami zostali: Teresa Żuromskienė (Wilno), Teresa Nierniec (Wilno), Włodzimierz Borysewicz (Wilno).

Nagrody prosimy odebrać w redakcji do 10 września.

Uwaga, osoby przysyłające rozwiązania krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości – numeru telefonu.

Sponsor nagród — Laboratorium Kosmetyczne dr Ireny Eris, wyłączny przedstawiciel na terenie Litwy firma „Gotana”

Wszelka informacja oraz bezpłatna konsultacja kosmetyczki pod tel. 277 18 14.

MAKSYMA		Kornel Makuszyński	
Jeśli kobieta cię zdradzi, zawsze mieć będzie żal do ciebie, że z twego powodu nie mogła ...			
Obraz da Vinci	Piękna	Pleśnia na chlebie	Przyroda
Protest polityczny	11	15	6
Zero	20	19	5
D powóz	19	18	17
Kiel papę	15	14	13
5	14	13	12
Kryszał światła	13	12	11
Duży statek żegl.	12	11	10
Bar, knajpa	11	10	9
Pomysł twórczy	10	9	8
Zmiana kierunku ruchu	9	8	7
Ubogi mnich muz.	8	7	6
Wóóz Indii	7	6	5
	6	5	4
	5	4	3
	4	3	2
	3	2	1
	2	1	

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 20 utworzą rozwiązanie – dokonanie myśli Kornela Makuszyńskiego

Ułożył Kazimierz Wołodko

Tele KURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

4 - 10 września 2004 r.

SPIDER-MAN I JA TO DWIE RÓŻNE OSOBY

Tobey Maguire ma 29 lat. Ćwiczy jogę i jest wegetarianinem. Chciał zostać kucharzem, jednak zmienił zdanie, kiedy w szkole średniej zamiast zajęć z gospodarstwa domowego wybrał zajęcia teatralne. Stworzył kilka znakomych ról, a udział w dwóch częściach "Spider-Mana" zrobił z niego wielką gwiazdę.

Po raz pierwszy stanął przed kamerą w 1989 roku. Wziął udział w kilku przedstawieniach telewizyjnych, jednak uwagę publicznego przykuł dopiero siedem lat później występem w znakomitym, nominowanym do Oscara filmie krótkometrażowym "Duke of Groove" Griffina Dunne'a. Od tego czasu jego kariera nabrała tempa. W 1997 roku zagrał w "Burrzy lodowej" Anga Lee, rok później rolę w "Przejdźcie Harry'ego" powierzył mu sam Woody Allen, a epizod w "Las Vegas Parano" — Terry Gilliam. Spore uznanie krytyków przyniosły mu także role w "Miaście Pleasantville" Garyego Rossa, "Wbrew regułom" Lassego Halstroma, "Cudownych chłopcach" Currisa Hansona, a ostatnio znowu u Rossa w "Niepokonanym

Seabiscuit". To właśnie dzięki niu subtelnej i niekonwencjonalnym kreacjom dał poznać się jako aktora, który znakomicie sprawdza się w odświeżających rolach. (Dokonanie na str. 23)



Siostry Hilton w komedii o „Byciu doskonałym”



Nicky Hilton dołączyła do swojej siostry Paris na planie komedii „National Lampoon's Pledge This”. Dziedziczka słynnych hotelarzy, która ostatnio nie schodziła z czółówek gazet brukowych, pojawiła się w roli prezki elitarnego uniwersyteckiego stowarzyszenia siostrzanego, którego dewizą jest „bycie doskonałym”. Spora grupa dziewcząt będzie starała się dostać do stowarzyszenia. W filmie oprócz Paris Hilton wystąpi m. in. Simon Rex, który zagra hitopkę głównych bohaterki. W pozostałych rolach pojawia się Heather Chase, Alexis Thorpe, Randy Spelling, Sarai Howard, Sarah Carter, Paula Garces, Preston Lacy i Sam Maccarone. W obsadzie znalazła się również siostra Paris — Nicky Hilton, dla której będzie to debiut na dużym ekranie.

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- 📖 słowniki
- 📖 lekturę szkolną
- 📖 podręczniki
- 📖 ściagi
- 📖 zeszyty
- 📖 opracowania tematyczne
- 📖 literaturę piękną
- 📖 książki historyczne
- 📖 literaturę dla dzieci
- 📖 towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego".
Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rudnicką 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. el. lenbot@one.lt



Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Revelacyjny tydzień na amory. Chętnych i spragnionych na pewno nie zabraknie. Musisz tylko dobrze wybrać właściwą osobę. Poczekać na jej miłość, ale czujących słowach znasz ją nie po pięknych, ale czujących słowach upiścis, a po czynach. Bądź czujny i nie daj się upuścić w maliny.

BYK. Los usmiecha się do Ciebie. Umiesz się dostosować - i trzeba będzie to zrobić. Walkę o słuszną sprawę zostaw chwilowo innym. W pracy rob to, co do Ciebie należy, resztę się nie przejmuj. Czekaj Cię kilka miłosnych sytuacji oraz zaskakująca oferta Rybki.

BLIZNIĘTA. Twój urok działa zarówno w pracy, jak i w domu. Jeśli myślisz o Baranie, daj mu to tenus do zrozumienia. Ktoś zaproponuje Ci szalony wyprawę - uwierz, to Ci się spodoba. Więcej wyrozumiałości dla dżelf!

RAK. Poddajesz się urokom swobody i miłości, ale nie podejmij zobowiązań, których nie chcesz poźniej dobrym. Daj dojść czasem do głosu rozsądkowi. W finansach ożywienie, co nie oznacza możliwości zakupu gwiazdki z nieba, która Ci się utasnie marzy.

LEW. Miej się na baczności. W srodę i czwartek nie angażuj się w ważne sprawy, bo wynik Twoich zabiegów może być przeciwny do zamierzonego. Grozi Ci uleganie iluzjom i niewłaściwa ocena faktów.

PANNA. Pojawia się w Twoim obliczeniu Ktoś, kto zwróci Ci w głowie. Rozsądek nie musi brać górę nad uczuciami, choć jego szczypta nie zaszkodzi. Masz szansę na wspaniałą przygodę, a może na coś więcej.

WAGA. Początku tygodnia nie zaliczysz do udanych. Uwierz, nie ulegaj fascynującym znajomościom, bo mogą wyjść na jaw Twoje dawne, nie zbyt ładne czyny. W pracy nie trac z oczu swoich zadań, bo załwini ciunajq.

SKORPION. Nie grozi Ci nuda ani smutek. Znajdziesz się w wirze dobrych zabaw, imprez i sportów. Praca nabierze tempa, możliwe są krótsze podróże w ciekawe zakątki świata. Warto zdobyć się na odrobinę ryzyka, jeśli chcesz zająć lepszą pozycję zawodową.

STRZELEC. Nie będziesz narzekać na brak zajęć. Nowe propozycje zaskoczą Cię, musisz mieć trochę czasu na ich przemyślenie. W pracy doceni Cię Byk, a Wodnik zechce zaoferować coś nowego. W domu coś się zmienia, ale nie wiadomo, czy po Twojej myśli.

KOZIOROZEC. W tym tygodniu uważaj na ludzi, którzy będą Ci dawać dobre rady. Nie wszyscy są Ci życzliwi, nie wszyscy wiedzą, co dla Ciebie dobre. Ufaj Blizniakowi, on Cię nie zawiedzie. Z daleka jedzie gość, może aż zza oceanu?

WODNIK. Podozrój uszy po sobie i czekaj. Twój partner sam nie wie czego chce - być może właśnie chce być z Tobą? W weekend możesz przemyśleć sprawę - czy naprawdę nie masz innego wyjścia z uczuciowego bagażanu?

RYBY. Czekaj Cię uroczą niespodzianka. Kwas myślisz o Tobie i spróbuje nawiązać bliższe kontakty. Twoja obecność w dziwnym miejscu pracy o nie-typowej porze okaże się szczęśliwa. W piątek uważaj, by nie powitał partnerout zbyt wiele. Nie wdawaj się w kłótnie rodzinne!



NIEDZIELA 5. IX

TV3 10.00

Farma balonów



Film fant., USA, 1997, wyk. Rip William Dear, wyk. Rip Torn, Mara Wilson
Mieszkańcy miasteczka przeżywiają nie najlepsze czasy. I oto nagle zjawia się dziwak, który na swoich polach hoduje je... balony. Nie dość tego, kolorowe balony posiadają moc magiczną.

TV3 13.00

Organizator^{ka} rozwodów



Dramat, USA, 2003, wyk. Alicia Silverstone, Ryan O'Neal
Kate Foks jest obdarzona rzadkim talentem - doskonałe potrafi swatać. Wyswatane przez nią pary żyją długo i szczęśliwie. Niemniej swatanie jest tylko hobby Kate. W rzeczywistości jest ona wyniosłym i bezlitosnym adwokatem rozwodów. I oto nagle zmienia się życie Kate, gdy

pewna wdzięczna panna miłoda opowiada o jej zdolnościach dziennikarzom.

TV3 20.30

Pamiętnik księżniczki



Komedja, USA, 2001, reż. Garry Marshall, wyk. Julie Andrews, Anne Hathaway
16-letnia Mija jest uczennicą szkoły prywatnej, nieco dziwną, skrytą, ale bardzo miłą dziewczyną. I oto pewnego dnia nagle się zmienia jej rytm życia - z Europy przybywa babcia Miji - królowa Klarysa i Mija dowiaduje się, że jest prawdziwą księżniczką.

TANGO TV 20.00

Agencja NAS



Film krym., Rosja, 2001, reż. Dmitrij Parmionow, wyk. Taras Babicz, Igor Botwin
Dwaj chłopczy i dziewczyna zakładają agencję pomocy. Trojka pomaga ludziom w rozstrzygnięciu różnych problemów. Najczęściej godzą zakończonych.

LNK 21.15

Zakładnik



Film akcji, USA, 2000, reż. Taylor Hackford, wyk. Meg Ryan, Russell Crowe
Co wspólnego mają Kolumbia, Meksyk, Wenezuela, Gwatemala, Filipiny, Angolia i Rosja? Smutne, ale właśnie w tych krajach możemy się znaleźć z zakładnikami miejscowych przestępców. Pod tym względem te kraje „przodują” i mogą wkrótce wpłynąć na inne. Czy to się nie obróci w zgubną globalną epidemię? Na przestrzeni ostatnich 10 lat na świecie porwano ponad 30 tys. ludzi i zadržano olbrzymiego okupu - 160 mld USD. Dla rajblichych jest to tragedia, a dla porwawczy - biznes.

TV POLONIA 21.55

Bilek

Dramat, Polska, 1981, reż. Stanisław Pieniak, wyk. Andrzej Szalawski, Grażyna Barszczewska
Rotmistrz Ignacy mieszka w starym dworcu, z dala od zgiełku cywilizacji. Jego jedynymi towarzyszami są oddana siostra Karolina i ukochany koń Bilek. Pewnego dnia ich spokojną egzystencję burzy przyjazd siostrzenicy Heleny i jej ukochanego męża, czyny Sebastiana. Nawiązuje do sprzedazy cenowego obrazu, by za uzyskanym w ten sposób pieniądzu zainicjować stajnię koni.

TV4 9.50

Lato kojotów

Film przyg., USA, 1996, reż. Matias Alvarez, wyk. Vinessa Shaw, Adam Beach
Helena, matka Kele, na lato wyjeżdża do pracy do Londynu. Nastolatka zostaje wysłana do swojej ciotki Męge, która hoduje konie na pięknym ranczo. Dla wychowanej w mieście dziewczynki życie na ranczo staje się swęgo rodzajem próba. Z czasem pokochała konie, nauczyła się troszczyć o nie i jeździć na nich.

TV4 12.30

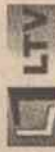
Dużemu - dużo, małemu - mało

Komedja, USA, 1995, reż. Andrew Davis, wyk. Andy Garcia, Alan Arkin
Słynna tancerka Mona przegarnęła na swoje ranczo i wychowała dwóch braci bliźniąt. Chłopcy dorosli i każdy ruszył własną drogą. Robert upodobał dostatek i życie nad stan. Bez skrupułów wykorzystywał bogatą opiekunkę i liczył na spadek. Tymczasem przegarnęła Mona cały swój majątek pozostawiła drugiemu z braci - Rubenowi, naiwnemu chłopcu o dobrym sercu, w którego głowie wciąż było pełno idei i marzeń.

TV 4 21.00

Mama mimo woli

Melodramat, Niemcy, 2001, reż. Karola Hattop, wyk. Anica Dobra, Francis Fulton Smith
Sonja jest istnym dzieckiem szczęścia. Piękna młoda kobieta szybko robi karierę w dużym banku. W eleganckim mieszkaniu codziennie wieczorem czeka na nią narzeczony Karol - zamożny, przystojny i perspektywiczny. I oto nieszcześnie całkowicie odmienia życie dziewczyny.



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
10.20, 17.30 S. „I znów ci Stywenssonowie”
10.45 Film dok.
11.45 Ludzie jak ludzie
12.25 Poglądy Bartkusa
13.20 Nowości i prognozy naukowe
13.50 Film dok.
14.20 Podróż
14.50 Reality show „Mieszkanie”
15.40 Honor kraju
16.30 Filmy anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
18.05 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Wpływający autograf
20.25, 22.09 Loteria „Pełtas”

20.30 Panorama
21.10 Proszę o głos
22.10 Telefon pomocy
23.00 Wiadomości
23.10 Film dok.

2

15.05 Filmy anim.
16.15 Wędrówki kulinarne
16.40 Targowisko bied
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijańskie
17.55 Pytanko
18.10 Drogi. Samochody. Ludzie
18.35 Klub prasowy

CZWARTEK 9. IX

19.30 Wiadomości
20.00 Retrospektywa
20.50 Blisko-daleko
21.30 Panorama
22.10 Dobry nastrój



6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45 Reality show „Sejmowy hotel”
8.15 Okna
9.10 S. „Libertada”
10.05 S. „Luz Maria”
10.55 Od... do
11.55 Thriller „Ścierka”
13.50 Filmy anim.
15.00 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Niezależna służba śledcza
20.00 Rowerowy show
20.20 Kocha, nie kocha. Ranka w ciemno
21.25 Reality show „Sejmowy hotel”
22.00 Wiadomości
22.35 Dramat „Księżycowa miła”

3

7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.40 Nomada
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namietności”
11.10 Tydzień bez tabu
12.05 Komedia „Pamiętnik księżniczki”
14.05 Filmy anim.
15.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
18.45 Wiadomości
19.10 Kto wygra milion?
20.00 Pomoc TV

20.30 S. „Medicopter”
22.45 Wiadomości
23.15 Film krym.



0.10 Autopilot
0.45 60 minut
8.00 Z Wilna
8.25 Dach
8.50 Program „Geras”
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Złodziejka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Stacja marzeń
12.30 Hokej na lodzie
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Kto tam?
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.15 Film fab.
16.30 Najpowojniejszy pociąg
17.35 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Ciepły dom
19.45 S. „Syrinka 2”
20.30 Autofani
20.55 S. „Czerwona kapela”
21.40 Wiadomości
22.00 Z Wilna

22.20 Więcej niż miłość
23.00 Świat łobizy
23.30 Orientacja SMS



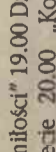
7.30 Światło Ewangelii
8.15 Film dok.
9.00 W święcie koszykówki
9.25 Region szczywinki
9.50, 19.55 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film fab. „Myśliwi”
19.00 Poglądy
19.25 Spotkania
20.05 Film fab.
21.45 Poglądy
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Film fab. „Kontrolny strzał”
10.45 Dramat
13.00, 21.00 Film fab. „Metro”
15.00, 23.00 Film przyg. „Burza w pustyni”
18.45 Kanał XXI
18.55 Kalejdoskop zniżek
19.00 Dramat „Sluga”
10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50, 14.00 Klub Tangoramy
12.15 S. „Złota rączka”



6.00, 8.00 Dzień w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Dzieci Noego
7.30 Wieczorny ptaszek
9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo”
10.00, 23.00 S. „Policja morska”
11.00 Film fab. „Senjora”
12.00 Ukryta kamera
13.00 S. „Koma”
15.00 Dzień w Rosji
15.30 Film anim.
17.00 Czekaj na mnie
18.00 S. „Tajemni-



rozpoczęła „legenda”
12.05 „Miss milionerka”
21.40 „Z obłoków na ziemię”
23.00 „Fiasco cesarza tajgi”
0.25 „Bez posagu”
6.00 Dzień dobry
9.00, 14.00, 17.20 Wiadomości
9.15, 18.10 S. „Klon”
10.10, 21.50 S. „Zawsze mów „zawsze”
11.15, 20.30 S. „Dywersant”
12.15 Teoria nie-

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 18.00, 23.00 Wiadomości
7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białoruś
7.30, 8.30, 20.00 Życie służbowe
9.05, 20.05 S. „Powrót Muchtara”
10.05 S. „Ratownicy”
10.30, 17.05 S. „Podróżnicy zimnych mórz”
11.05, 18.15 S. „Bogaci i sławni”
12.10

ROZRYWKA

CZY JESTEŚ ZAZDROSNA (-Y)?



Do wykonania tego testu będzie potrzebne coś do pisania i kawałek kartki, na której będziesz zapisywała kolejne litery oznaczające Twoje odpowiedzi na poszczególne pytania. Po podliczeniu będą one stanowiły rozwiązanie testu.

- Nieznamoma Ci osoba podrywa na przyjęciu twojego partnera.**
 - z humorem gratulujesz jej takiego daru uwodzenia;
 - dosłajesz nagłe ataku wściekłości;
 - dajesz do zrozumienia, że obiekt pożądania jest już zajęty.
- Telefon ciągle dzwoni, ale gdy podnosisz słuchawkę, mikt się nie odzywa.**
 - zawiadamiasz urząd telekomunikacyjny, że masz popsuły telefon;
 - dajesz upust swojej wściekłości ubliżając nie odzywającemu się rozmówcy;
 - podjeżdżasz, że to kochanka (kochanek) twojego partnera.
- Ktoś z twoich dobrych znajomych dostaje pracę, o jakiej zawsze marzyłeś (-a).**
 - cieszysz się razem z nim;
 - dzivisz się, jak ktoś mógł wybrać właśnie tę osobę;
 - uważasz, że najlepsze rzeczy trafiają się innym.
- Jaki był twój stosunek do gier zespołowych w dzieciństwie?**
 - ważna była tylko radość z gry;
 - staralaś się być zawsze w najlepszej drużynie;
 - nie znośiłaś być w drużynie, która przegrywała.
- Spotykasz znajomego (znajomą) o nienagannej sylwetce.**
 - pytasz o sekret takiego wyglądu;
 - unikasz jak ognia;
 - współczujesz, że musiał (-a) znieść tyle wyrzeczeń.
- Jesz pyszną kolację u przyjaciół. Wszyscy goście wyjeżdżają w delegację?**
 - Co robisz, gdy partner chwali talenty kulinarne pa- ni domu.
 - przylączasz się do pochwał;
 - opowiadasz o wspaniałej restauracji, którą właśnie odkryłaś;
 - pytasz niewinnie, czy ten wspaniały sos to Knorr czy Winiary.
- Co robisz, gdy twój partner opowiada o starych miłosnych podbojach?**
 - śluchasz go uważnie;
 - prosisz, żeby zmienił temat;
 - opowiadasz o własnych.
- Odkrywasz w skrytce list do partnera (-ki), zaadresowany kobiecym (męskim) piśmem.**
 - oddajesz list razem z inną pocztą;
 - oddajesz mu go ostentacyjnie;
 - otwierasz kopertę nad parą.
- Co robisz, gdy partner wyjeżdża w delegację?**
 - nic, bo wierzysz, że krótkie rozstania są dobre dla związku;
 - boisz się, że coś ważnego ci umyka;
 - żądasz szczegółowego rozkładu zajęć, aby móc go w każdej chwili sprawdzić.
- Przyjaciele przyjeżdżają nowym sportowym samochodem.**
 - prosisz, żeby cię zabrali na przejażdżkę;
 - mówisz im, że ten rodzaj samochodów kupują nowobogacy;
 - nie zwracasz uwagi na wspaniałe auto.
- Odkrywasz w skrytce list do partnera (-ki), zaadresowany kobiecym (męskim) piśmem.**
 - oddajesz list razem z inną pocztą;
 - oddajesz mu go ostentacyjnie;
 - otwierasz kopertę nad parą.
- Co robisz, gdy partner wyjeżdża w delegację?**
 - nic, bo wierzysz, że krótkie rozstania są dobre dla związku. Tylko tak można osiągnąć szczęście i spokój.

NAJWIĘCEJ ODPOWIEDZI „B”:
To uczucie jest ci obce. Po-myślne wydarzenia w życiu twoich bliskich cieszą cię tak, jakby zdarzyły się tobie. Jednak twoja łagodność może obrócić się przeciwko tobie. Jeśli twój ukochany (-a) zainteresuje się kimś innym, będziesz obwiniać siebie, a partnerowi wybacysz. Spróbuj bardziej dbać o swoje interesy, wtedy ludzie nie będą ich wykorzystywać.

NAJWIĘCEJ ODPOWIEDZI „A”:
Pragniesz tego, co mała inna, a przecież niczego ci nie brakuje. W każdej osobie płci przeciwnej widzisz łowcę, który chętnie kłusuje na cudzym terenie. Ta skłonność do zazdrości może sprawić, że będziesz cierpieć. Na razie nic się nie stało, ale bliska osoba jest już u granic wytrzymałości. Skoro wierzysz w siebie, młonać innej.

NAJWIĘCEJ ODPOWIEDZI „C”:
Zazdrościsz innym, ale panujesz nad emocjami. Jeśli jednak na czymś bardzo ci zależy i zazdrość wprost ci zżera, ma-ska, za którą się chronisz, opada i twoje prawdziwe uczucia stają się czytelne. Nie folguj wyobraźni, bo zanim się opamiętasz, będzie ci podsuwała nieprawdziwe obrazy, np. ukochanego w ramionach innej.



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komsarz Rex”
10.25, 17.30 S. „I znów ci stywensonowie”
10.50 Styl
11.40 Nasze miasteczka
12.30 Pokolenie pieniędzy
13.25 Wędrowki kulinarne
13.55 Proszę o głos
14.50 Koncert
16.30 Film anim.
16.55 Telebimbam
17.20 Wiadomości (ros.)
18.05 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 S. „Komsarz Rex”
19.30 Komedia „Gra Rowan Atkinson”
20.25, 22.09 Perlas
20.30 Panorama
21.10 Dramat „Ostatnia twierdza”
23.00 Wiadomości
23.25 Niezłotliwe

2

14.35 Filmy anim.
15.25 Telebimbam
15.55 Nowości i prognozy naukowe
16.25 Muzyka poważna
17.10 Lotniško
17.25 Zszysz wileński
17.40 „Album Wileński”
18.00 Świętaczne myśli
18.30 W interesie społeczeństwa

WTOREK 7. IX

10.15 Szokująca dokumentalistyka
10.55 S. „Narodziny Burzuja 2”
11.55 Film dok. „Tajemniczy przybysz”
13.00 S. „Flipper 2”
13.50 Program rozr.
14.30 Film hist. „Rosyjski bunt”
17.55 S. „Próba władzy”
18.10 S. „Ukryta namiętność”
19.15, 23.50 S. „Dąpkusowie i Butkusowie 2”
20.00 Dziś
20.20 S. „Męskie gry”
22.10 Program sportowy
23.20 Dla wędkarzy
0.35 Rozrywki SMS
2.35 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.40 DW

3

7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potok namiętności”
11.10 Reality show „Dżungle”
12.10 Wszystkie gwiazdy
14.30 Filmy anim.
15.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Reality show

„Dżungle”
20.00 Pomoc TV
20.30 Nie zgadzam się
21.40 S. „Cobra 11”
22.45 Wiadomości
23.15 Thriller „Czesotliwość”
1.25 S. „Żonaty i dzieciaty”

W

8.00 Z Wilna
8.25 Lekarz domowy
8.55 Dzień dobry
9.15 S. „Julia na wieki”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 S. „Złodzielka”
11.30 Nowości kulturalne
11.50 Wsympy
12.30 Punkt wyjścia
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.30 Hazard SMS
14.15 S. „Czerwona kapela”
15.00 Wiadomości
15.10 Władza faktu
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.15 Film fab. „Cieźka woda”
17.40 Film anim.
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.25 Stolica
19.45 S. „Złodzielka”
20.30 Prawo i człowiek
20.55 S. „Czerwona kapela”
21.40 Wiadomości

NIEDZIELA 5. IX

13.30 S. „Morski zwiadowca”
14.20 Magazyn stylu życia
14.50 Surf Mag
15.20 S. „Tajna sprawa”
17.00 S. „Taran”
18.00 S. „Aniol”
19.00 S. „Sidła”
20.00 Komedia krym. „Agencja NAS”
21.00 S. „Złota rączka”
21.50 Film anim.
22.40 Show „Złe dziewczyny”
23.30 Znajomość SMS

TVPOLONIA

7.30 S. „M jak miłość”
8.20 „Rząd Polski 1939-1945”
— film dok.
9.20 Słowo na niedzielę
9.25 S. anim. „Latające misie”
9.55 Dziecięce festiwale:
Konin 2004
— Gospodarze i „Najlepsi z najlepszych”
10.50 S. „Ekstradycja”
11.45 Wielkie chwile polskiego futbolu
— magazyn
1.05 Sport-telegram
1.08 Pogoda
1.15 S. „M jak miłość”
6.10 Szybka forsa — teleturniej
7.10 Telesklep
9.10 S. „Action Man”
9.35 Kto was tak urządził
10.05 Na osi

— program motoryzacyjny
10.35 S. „Klient”
11.35 S. obycz.
12.35 „Czas chwaty” — film przyg.
14.25 S. „Powrót do Edenu”
15.25 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
16.25 S. „Kochane kłopoty”
17.25 S. „Nauka jazdy”
17.55 „Sierpniowy śnieg” — film obycz.
20.00 S. „Ścigany”
21.00 „Ucieczka na Atenę”
— film wojenny
23.25 S. „Nocny kurs”
0.25 Co za tydzień
— magazyn

0.50 S. „Umrzeć dla miłości”
2.45 S. „Prezydenci poker”
3.40 „Druga księga dżungli” — film przyg.

TVP1

6.10 Szybka forsa — teleturniej
7.15 Spełniamy marzenia
7.45 S. „Zmłniony”
8.50 S. „Telewakacje”
10.40 „Przygoda Barneya” — film fab.
12.00 Święto Dziękczynienia za Plony:
Dożynki 2004
14.30 Aniol Pański
14.51 Wiadomości

Wileński Wydział Miejski Regulacji Rolnych informuje, że do 10 września br. w lokalu starostwa mickuńskiego w rejonie wileńskim odbędzie się publiczne omawianie kontynuacji projektu regulacji rolnych terytoriów wsi Wielkie Papaje, Małe Papaje, Gaigi i Liżyski, przyłączonych 24.04.1996 r. do Wilna.

Autor projektu w każdy czwartek od godz. 9 do 12 będzie obecny w lokalu starostwa i na miejscu wyjaśni powstające problemy.

Osoby zainteresowane swoje uwagi i rozszczenia mogą zgłaszać wydziałowi regulacji rolnych na piśmie do 10 września 2004 r. (Zam. 402)

W salonie „Prie boksto” wypożyczenie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy I-V w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14.
Vilnius, ul. Saustio 13, nr 31, tel. 240 30 02. (Zam. 195)



22.00 Z Wilna
22.20 Romanityka romansów
23.00 Twój wychowanek
23.30 Orientacja SMS



7.30 Świątko Ewangelii
8.15 Koncert
9.00 Dla wędziarzy
9.25 Oaza
9.50, 19.55
Nieruchomości:
kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film fab. „Szyri”
19.25 Bądźmy zdrowi!
20.05 Film fab. „Wróg mego wroga”
22.00 Labirynt gier

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.20
Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białoruś 15.15 S. „Ekipa SOS” 16.05 5x5 17.05 S. „Podróznicy zinnnych mórz” 17.30 Dla kobiet 18.15 S. „Bogaci i sławni” 19.05 Arsenal 19.35 S. „Podstawowa wersja” 21.05 Powrót Muchtara 21.00 Panorama 21.50

Konkurs młodych talentów 11.40 Miedzcy nami 12.05 „Iwan Wasiljewicz zmieniła zawód” 13.35 Film dok. 12.35 Wasze lotto 14.30 Dookoła planety 15.10 Piłka nożna 15.40 Filmy dok. 19.10 Film fab. „Bruce Wszchemocny” 21.00 W centrum uwagi 22.00 Hokej na lodzie

7.30, 14.15 Dla dzieci 10.25 Nasz sad 10.45 La-

komu kasek 11.00, 14.00, 18.30, 23.05 Wydarzenia 11.15 Szybki krok 11.40 Dzień pokoju i dobroci 12.20 Film anim. 12.25 Koncert 13.10, 17.40 Telezakupy 13.35 Zaprasza Borys Notkin 15.25 Film anim. 15.35 Hitparada 80 17.10 Tylko dla mężczyzn 18.00 Honorowy obywatel Moskwy 18.45 Koncert 19.30 Film fab. „O godzinie 6 wieczorem po wojnie” 21.00 Program Karautowa 21.45 Film fab. „Trzej przyja-

mochody 7.00, 13.00 Śmiałe projekty inżynieriny 8.00, 14.00 Wysypisko 9.00, 15.00 Nowy Rooswell 16.00 Teorie spisku 16.30 Rywale 17.00 Za fasadą 18.00 Wielcy przestępcy 19.00 Wysypisko 20.00 Reanimacja 21.00 Królewska rodzina 22.00 Hannibal 23.00 Aleksander Mace-dończyk 24.00 Cezar 1.00 Nabyta twarz 2.00 Kobiety Hitlera 3.00 Gladiatorzy drugiej wojny światowej



WITAJCIE, ŁAWKI!

*Witajcie, ławki! co w karnym szeregu
przez dwa miesiące czekałyście wiernie.
Wraz z nami słońce upalnego lata
do klasy wejdzie.
Grzmot fali morskiej
i szum drzewa w lesie,
płomień ogniska i noce gwiaździste,
świt nad Tatrami
i mgły przedwieczorne
wchodzą tu z nami.*

Jan Babicz

Nie raz pewnie zdarzyło się Wam tak, iż prosiłicie mamę o wytłumaczenie czegoś, a mama wyminęła się mnóstwem zajęć domowych. Tato częściej wołał przesiadywanie przed telewizorem niż zabawę z Wami... Było tak? Otóż przedstawiam Wam, moim zdaniem, bardzo dobry pomysł na rozwiązanie wielu problemów. A rozpoczęcie nowego roku szkolnego jest ku temu bardzo dobrą okazją.

Wasza Pucutka



Cześć! I jak tam minęły pierwsze dni w szkole? Pewnie wesoło i przyjemnie.

Rzecz wiadoma, nikt jeszcze poważnie nie zabrał się do nauki, a rozmowom i opowiadaniom z przyjaciółmi nie było końca. Fajna to rzecz — szkoła! Niby i pracować w niej trzeba: uczyć się, zapamiętywać, liczyć, pisać, pamiętać o dobrym zachowaniu, nie spóźniać się na lekcje, odrabiać prace domowe...

Ale ogólnie rzecz biorąc jest to najprzyjemniejsza praca, jakąkolwiek w życiu będziecie wykonywali.

Uczcie się dobrze, starannie, wytrwale. Nie zniechęcajcie się do nauki za pierwszym niepowodzeniem. Nie wszystkie rzeczy przychodzą do naszych głów łatwo i od razu, czasami wymagają dłuższego poświęcenia. Wiedźcie tylko, że wszystko, czego uczą nas w szkole, jest możliwe do zapamiętania i nauczenia się. Starajcie się, a na pewno sprawi Wam to wielką przyjemność, jeżeli jeszcze nie dziś, to po jakimś czasie obowiązkowo.

Wszystkiego najlepszego, Kochani!

KALENDARIUM

WRZESIEŃ jest dziewiątym miesiącem roku. Taki niby zwykły, kolejny, jeden z dwunastu innych, ale zarazem szczególny. Co się ważnego wydarzyło w tym miesiącu? Oto daty i wydarzenia, które warto wiedzieć i zapamiętać:

1 września 1939 — Niemcy bez wypowiedzenia wojny napadły na Polskę i rozpoczęły II wojnę światową.

1 września 1364 — król Kazimierz Wielki ufundował Akademię Krakowską, a Urban V mocą władzy papieskiej ustanowił pierwszy polski uniwersytet w Krakowie.

1 września 1977 — w USA sprzedano pierwszy prymitywny komputer domowy o nazwie TRS-80 Model I.

1 września 1985 — francuscy i amerykańscy naukowcy odnaleźli na dnie Atlantyku wrak Titanica, który zatonął 73 lata wcześniej.

4 września 1781 — hiszpańscy osadnicy założyli nad Oceanem Spokojnym Los Angeles, zwane „miastem aniołów”.

1 września 1980 — otwarto najdłuższy tunel samochodowy świata — St. Gotthard w Alpach Szwajcarskich.

9 września 1982 — w USA wystrzelono pierwszą prywatną raketę kosmiczną o nazwie Cosnosta 1.

11 września 1822 — Święte Oficjum w Rzymie obwieściło, że nauka Mikołaja Kopernika z 1543 r. o obrotach Ziemi wokół Słońca może być rozpowszechniona.

12 września 1783 — francuscy bracia Joseph i Jacques Montgolfierowie zademonstrowali w Paryżu balon swojego pomysłu.

19 września 1783 — w Wersalu balon ten został wypuszczony w powietrze, w jego koszu znalazły się po raz pierwszy żywe istoty: kaczka, kogut i baran.

24 września 1923 — w Berlinie wyemitowano pierwszy film dźwiękowy.

27 września 1825 — w Anglii uruchomiono pierwszą linię kolei parowej.

KSIĄŻKA ŻYCZEŃ I ZAŻALEŃ

W wielu sklepach jest, a kiedyś dawniej była nawet w każdym, książka życzeń i zażaleń, do której klienci mogliby wpisywać swoje uwagi o jakości towarów. Można tam było wnieść skargi o przeterminowanych towarach i inne.

Ciekawy byłem, czy to pomaga. Gdy jednak zapytałem rodziców, mama tylko wzruszyła ramionami, a tata machnął ręką, jakby chciał zabić wielką muchę.

Mimo to zaproponowałem, że właśnie taką książkę założymy u nas w domu.

— I nie ma z czego się śmiać! — powiedziałem groźnym głosem, uprzedzając fakty.

Jak postanowiłem, tak zrobiłem. Kupiłem, nawet za własne pieniądze, gruby zeszyt w kratkę. Inwestycja okazała się nadzwyczaj opłacalna, a pomysł — znakomity! Już pierwszego dnia napisałem: „Niniejszym zgłaszam, że podczas obiadu zostałem oszukany, gdyż zamiast trzech ogórków w occie, które uwielbiam, otrzymałem tylko dwa i w dodatku kiszone, które lubię znacznie mniej. Podejrzewam, że nie był to przypadek, ale celowe działanie mamy. Uważa ona bowiem, że ocet jest niezdrowy. Uprzejmie proszę o złożenie obszernych wyjaśnień w tej sprawie”.

Rzeczywiście — miałem rację! Mama tłumaczyła się gęsto, cała czerwona. Myślała, że nie zauważę różnicy. Na szczęście, obiecała poprawę.

W następny wieczór wpisałem: „Wnoszę skargę, że tata przyrzekł mi pograć ze mną w warcaby, a oglądał telewizję i nie wywiązał się z danego słowa”.

Tata przeczytał i odpowiedział na piśmie: „Zażalenie rozpatrzone zostało pozytywnie. Przysnaję obywatelowi rację i przepraszam za poniesione straty moralne”.

To rozumiem! Od tego czasu gramy w różne gry prawie codziennie. Podobne „skargi i wnioski” zgłaszałem jeszcze kilkakrotnie. Zawsze z dobrym skutkiem!

Ostatnio wystarczy, że moja książka leży na widocznym miejscu. Zauważyłem, że rodzice, a nawet babcia, strasznie się jej boją. Słowo pisane ma jednak magiczną moc!

NIE MA TEGO ZŁEGO, CO BY NA DOBRE NIE WYSZŁO

Na pierwszej lekcji
byłem pytany
i jako moja odpowiedź
nie spodobała się pani...

Fakt, że nie jestem
w klasie prymusem
z „matmy” dostałem
trójkę — z minusem.

Na geografii
sam się wyrwałem,
w złej chwili chyba —
dwójkę dostałem.

Lecz znam przysłowie,
więc się nie przejmuję,
choć obrywam
za dwójkę dwóję...

Więc pytam teraz:
— Proszę Przysłowia,
czemu Przysłowie
nie dotrzymuje słowa?!

Elżbieta Zachenter-Splawińska



Konkurs z nagrodami „ŚMIESZNOMĄDRE MYŚLI NASZYCH POCIECH”

Kochani Rodzice, Dziadkowie, Wychowawcy, Nauczyciele i wszyscy inni Dorośli, którzy usłyszeli (podsluchali...) ciekawe, zabawne, oryginalne SPOSTRZEŻENIE ŻYCIOWE — Obywatela do lat 10!

Prześlijcie na adres redakcji krótki opis sytuacji z przytoczeniem „złotej” myśli bohatera.

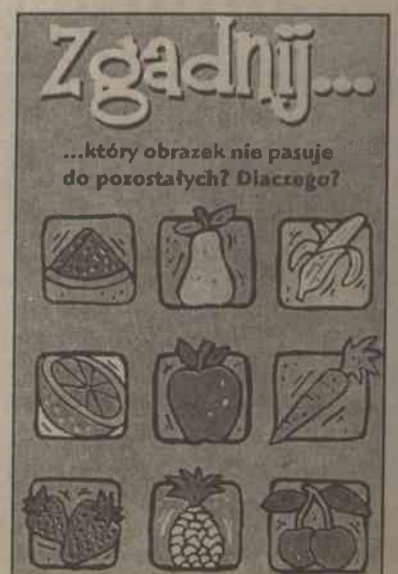
PRZYSŁOWIOWE DOWCIPY

* Kto pod kim dołki kopie,
ten ma łopatę.

* Oko za oko, a będziesz
miał zeza.

* Czego Jaś się nie nauczy, z
tego go przepytają.

* Gdzie dwóch się bije, tam
korzysta dentysta.



Jeśli na grzybobranie to tylko do Orwid

Zamiast na ryby — na grzyby

(Dokończenie ze str. 1)

Ale ostatnio tendencje się zmieniają i, jeśli chodzi o spożycie pieczarek, to pośród byłych krajów ZSRR jesteśmy w czołówce. Włnia nie np. w ciągu roku spożywają ponad tonę tych grzybów, natomiast mieszkańcy Kowna o połowę mniej.

Technologia uprawy

Pieczarki należą do tego gatunku grzybów, które nie wymagają długiej hodowli. Od momentu ich zasiania aż po ostateczny zbiór zwykle mijają dwa miesiące. Najtrudniejsze i najdłuższe stadium, to ich zasianie i wschód. Potem dosłownie za kilka dni mamy obfite grzybobranie.

— My się nie bawimy w siewy, a kupujemy już gotowe zasiane brykiety i ustawiamy je w naszych halach, gdzie dorastają i dojrzewają — mówi dyrektor spółki Gintautas Milius.

Jeszcze przed kilkunastu laty Litwa kupowała takie brykiety w Polsce. Obecnie Orwidom produkuje je gospodarz spod Szawel Kęstutis Juščius. Brykiety formuje ze słony i nawozu końskiego, następnie zasiewa spory i sprzedaje. Jeden zasiany brykiety o rozmiarach 50x40 cm kosztuje 6 litów, z niego średnio się zbiera po 4 kilogramy.

— Pieczarki wprawdzie nie należą do bardzo delikatnych grzybów, ale swoje wymagania też mają: odpowiednia temperatura (ponad 20 ciepła) oraz wilgotność. Jeden kilogram grzybów dziennie „wypija” litr wody — mówi technolog Henryk Gwozdowicz.

Białe żołnierzyki

Kiedy weszliśmy do rozległej hali, w której hodują pieczarki, gdzie jeden przy drugim, niczym białe żołnierzyki (i prawie jednakowego wzrostu) stały uszeregowane na



Im mniej grzybów w lasach, tym nam lepiej — mówi dyrektor Gintautas Milius

swego rodzaju „grzędzie” grzybek przy grzybku, które bardzo zęcznie i szybko zbierały pracujące tam kobiety.

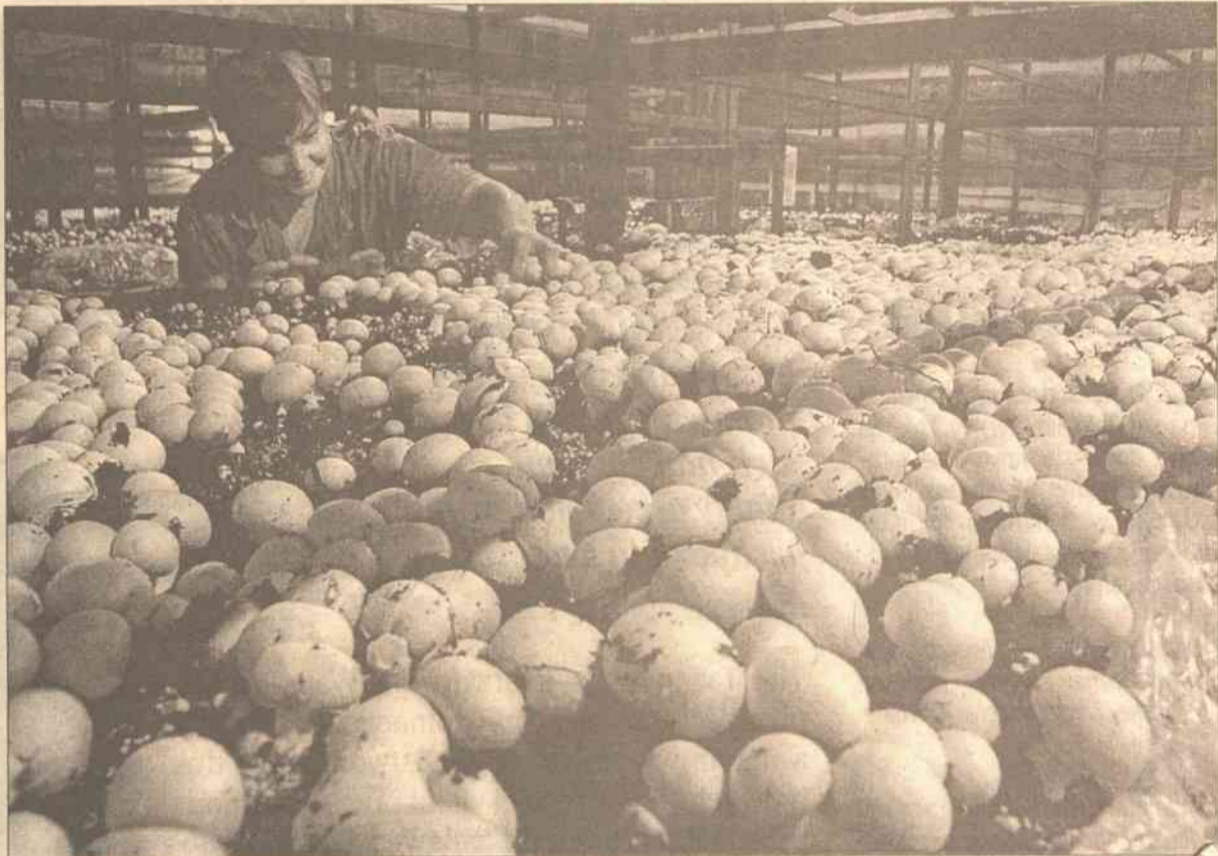
— W ciągu dnia średnio zbieramy po 180 kilogramów — mówi brygadystka Józefa Sapiega, która tu pracuje już 12 lat, czyli od momentu założenia spółki.

Szybko i zęcznie zrywa grzyb, odcina korzonek i równiutko układa w skrzynkach. Kapelusze po ochłodzeniu pojedają do wileńskich sklepów i restauracji, a korzonki, jak też uszkodzone grzyby do odpadów. Dodajmy, że chociaż praktycznie odpady do niczego się nie nadają, to nie są tak zupełnie do wyrzucenia. Kierownictwo spółki pozwala ludziom z odpadów nieodpłatnie wybierać lepsze kawałki. Dla bezrobotnych i rodzin wielodzietnych jest to już pewna konkretna pomoc, bo jeśli nawet nic większego nie upitraszą, to zawsze mogą przynajmniej dobrą zupę ugotować.

„Inteligentny białogłówek”

Jeśli wierzyć statystykom, to najwięcej pieczarek zjadają Amerykanie, a po nich Niemcy. Litwini jedzą ich stosunkowo mało, ale już się coraz bardziej przekonują do tych „inteligentnych białogłówek” i często zamiast kilograma mięsa wołają kilogram grzybów, z których można wymyślić mnóstwo dań.

Pieczarki niekiedy nazywają „inteligentnym” grzybem i chyba słusznie. Z punktu widzenia gospodyni, jest to idealny grzyb, bo nigdy nie bywa robaczywy i najmniej pracochłonny, jeśli chodzi o jego przy-



Dziennie kobiety zbierają po 180 kg tych pięknych „białogłówek”

ządzenie, gdyż nie trzeba go w ogóle czyścić. Wystarczy dobrze umyć i już można go wrzucać do garnka lub na patelnię. Zresztą, grzyby te nie wymagają ani długiego gotowania (wystarczy 10 minut), ani długiego smażenia. I jeszcze jedno, można je też przyprawić i jeść na surowo.

Gwarancja ładnej figury

— Pieczarki, to rzeczywiście uniwersalne grzyby, które nie tylko nie wymagają dużo czasu na ich przyrządzenie, ale też mają wiele walorów odżywczych, zdrowotnych i nawet odchudzających — mówi dyrektor. Zawierają one dużo wody, białka, soli mineralnych i bardzo cenną dla organizmu witaminę „B”. Ważną zaletą pieczarek jest to, że w odróżnieniu od innych grzybów, nimi nie sposób się zatruć. Nie znaczy to jednak, że można je tygodniami trzymać w lodówce. Od momentu zerwania do konsumpcji nie może przejść więcej niż 3-5 dni. Po dłuższym czasie grzyby tracą swój wygląd, walory smakowe i wartościowe.

Specjaliści twierdzą, że z pieczarek można wyczarować niemal tyle samo dań co z ziemniaków. Można piec bliny, robić cepeliny, naleśniki, kluski, a nawet piec pasztet. Poza tym smażyć je jako drugie danie, dodawać do różnego rodzaju sosów i przypraw, gotować zupę grzybową. Pieczarki można zamrozić, suszyć, solić, a jeśli chodzi o marynowane, to omal języków nie połknęliśmy, gdy nas nimi poczęstowano. Ba, nawet pracujące tu od lat kobiety twierdzą, że pieczarki w różnych formach ciągle są częścią składową ich odżywiania.

Do lasu, na targ, czy do sklepu

Tegoroczne lato niezbyt nam dopisało i praktycznie grzybów w la-

sach prawie nie było. Wzdychają z tego powodu amatorzy leśnych grzybów i ciągle wznoszą oczy ku niebu z prośbą o ciepłe deszcze i aby wreszcie trochę sypnęło plonem, gdy tymczasem hodowcy pieczarek zanoszą „modły”, by leśnych grzybów było jak najmniej, bo wówczas im większy utarg będzie. Mówiąc już serio, warto przeprowadzić małe dochodzenie ekonomiczne, by przekonać się, dokąd bardziej się opłaca wybrać na grzybobranie: do lasu, sklepu, na targ, a może lepiej po prostu do Orwid. W lesie zjawyły się już pierwsze „większe” grzyby. Niemal codziennie na dworcu kolejowym widuje się grzybiarzy z pełnymi koszykami. Mówią, że nie jest to bar-

dzo grzybowy rok, bo praktycznie w lasach wciąż jest za sucho, ale za pół dnia można spory koszyk zebrać. Inna sprawa, że jak się wliczy koszty podróży, to w sumie wyjdzie niewiele taniej niż na rynku. W sklepach, niestety, leśnych grzybów prawie się nie uświadczy, ale kilogram pieczarek można kupić w granicach 7-9 litów, a w kioskach bywają czasem nawet po 5 litów. Dla smakoszy lubiących pieczarki i chętnych zamarynowania ich na zimę (bardzo smaczne) dodajmy, że w Orwidach (Arvydai) można kupić każdą ilość i tylko po 4 litry za kilogram. A więc, jeśli na grzyby, to tylko do Orwid!

Julitta Tryk

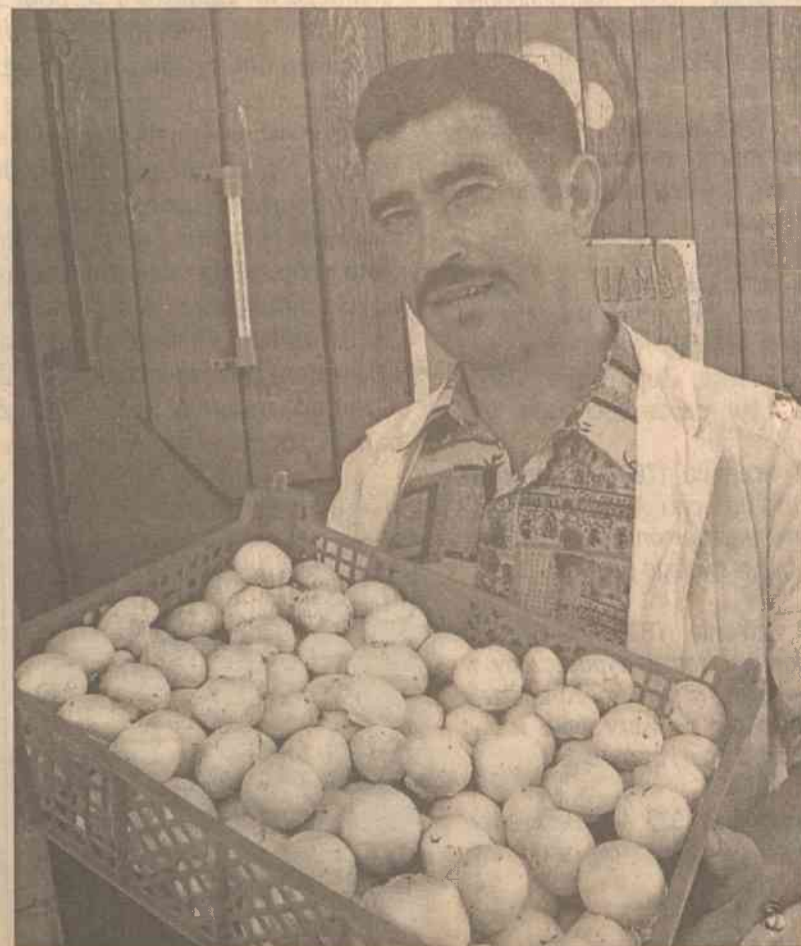
Fot. Marian Paluszkiwicz

Ceny grzybów na targowiskach

Borowiki (wiadro)	30-35 Lt
Borowiki (4 szt.)	4 Lt
Podbrzeźniaki (wiadro)	28-30 Lt
Podbrzeźniaki (4 szt.)	3 Lt
Kurki (litr)	3,50 Lt
Rydze (mała miseczka)	3 Lt



Tradycyjny borowik nadal ma swoich wielbicieli



Technolog Henryk Gwozdowicz zapewnia, że pieczarki to najbardziej dietetyczny grzyb

Komentarz polskiego antyterrorysty

Akcja niezbyt dobrze przygotowana

Były antyterrorysta Jerzy Dzięwulski uważa, że akcja odbijania zakładników, przeprowadzona w Osetii Północnej, wyglądała na niezbyt dobrze przygotowaną. "Nie ma też jasności — powiedział Dzięwulski — czy decyzja o szturmie na szkołę była wymuszona działaniami terrorystów, czy też została podjęta na poziomie politycznym, przez prezydenta Rosji Władimira Putina".

"A więc czy Putin stara się realizować swoją wcześniejszą obietnicę, że tego typu zdarzenia nie będą już miały miejsca w Rosji. To byłoby absurdalne, bo tego nie można obiecać ani przewidzieć" — podkreślił. Ale, jak dodał Dzięwulski, z drugiej strony rozkaz do szturmowania mógł zostać wydany pod wpływem jakichś sytuacji wewnątrz budynku. "Dzieci mogły rozpocząć zupełnie niekontrolowane zachowanie, które spowodowało, że terroryści użyli broni" — powiedział.

Siły rosyjskie odbiły w piątek

z rąk terrorystów okupowaną od srody szkołę w Biesłanie w Osetii Północnej.

"Na początku można było usłyszeć silne wybuchy. Jestem przekonany, że to antyterrorysty podłożyli ładunki w różnych miejscach budynku, żeby się dostać do środka" — powiedział Dzięwulski. Podkreślił przy tym, że atakowanie w wielu punktach jednocześnie było bardzo ryzykowne, bo mogło spowodować np. zawalenie się budynku.

Jak podkreślił b. antyterrorysta, "szkolnym błędem" sił specjalnych było to, że nie zapanowały nad tłumem, który zebrał się w pobliżu szkoły, a który stanowili w większości zdesperowani rodzice dzieci przetrzymywanych w budynku. "Nie panowali nad tym kompletnie. Rodzice w panice rzucili się szukać swoich dzieci. To są błędy wynikające z nieprzygotowania zaplecza, braku przewidywania tego, co może się wydarzyć" — dodał.

Jak zaznaczył, jednym z pierw-

szych działań antyterrorystów powinno być coś, czego właśnie nie zrobiono — odizolowanie gapiów. "Także — podkreślił — od wszystkich osób, które wychodzą z budynku". Nikt bowiem nie ustalił liczby terrorystów, a wychodzący z budynku byli prawie nazy.

"Każdy z nich mógł być terrorystą, który się niczym nie wyróżnia, bo jest nagi. Każdy z nich mógł udawać, że jest jednym z rodziców. Żaden niezidentyfikowany człowiek nie powinien przedostać się do tłumu" — powiedział. Jak dodał, taka sytuacja świadczyła o nieprofesjonalizmie działających tam jednostek specjalnych.

O tym, czy akcja rosyjskich sił specjalnych była sukcesem czy porażką — zdaniem Dzięwulskiego — będzie można mówić "dopiero wtedy, gdy zobaczymy, jakie są straty". Jak dodał, w taktyce antyterrorystycznej stosuje się "brutalny" przelicznik — jeżeli więcej niż 50 proc. zakładników zostanie uratowanych, oznacza to sukces.

Komentarz Schroedera
Cele polityczne

Kanclerz Niemiec Gerhard Schroeder wezwał w piątek w Berlinie do „walki z terroryzmem wszędzie, gdzie się pojawi”.

Była to reakcja na wydarzenia w Biesłanie w Osetii Północnej, gdzie w piątek rano doszło do wymiany ognia z terrorystami. „Pozbawieni sumienia terroryści zabijając ludzi usiłowali osiągnąć cele polityczne, które w efekcie straciły charakter polityczny” — powiedział kanclerz dziennikarzom.

„Wszyscy w Niemczech współczują ofiarom i ich rodzinom. Oczywiście, ja również” — podkreślił.

Wolny Kaukaz o akcji w Biesłanie

Gra Kremla

— Terroryści islamscy z Czeczenii i prezydent Rosji Władimir Putin zyskali na tragicznych wydarzeniach w szkole w Biesłanie — powiedział Piotr Lisiewicz, lider Komitetu Wolny Kaukaz, organizacji popierającej czeczeńskie siły walczące o niepodległość.

Według Lisiewicza, akcja sił bezpieczeństwa nie miała na celu ratowania zakładników. Akcja miała pokazać, że Putin jest przywódcą kraju walczącego z terroryzmem. Oprócz Putina, sukces propagandowy — zdaniem Lisiewicza — odnieśli też terroryści islamscy.

„Dzięki tej akcji fundamentaliści islamscy, którzy reprezentują marginalny nurt w czeczeńskim ruchu narodowo-wyzwoleńczym, stają się jedyną widoczną siłą walczącą o niepodległość Czeczenii. Islamscy terroryści, działający w imię wolności Czeczenii, uwia-

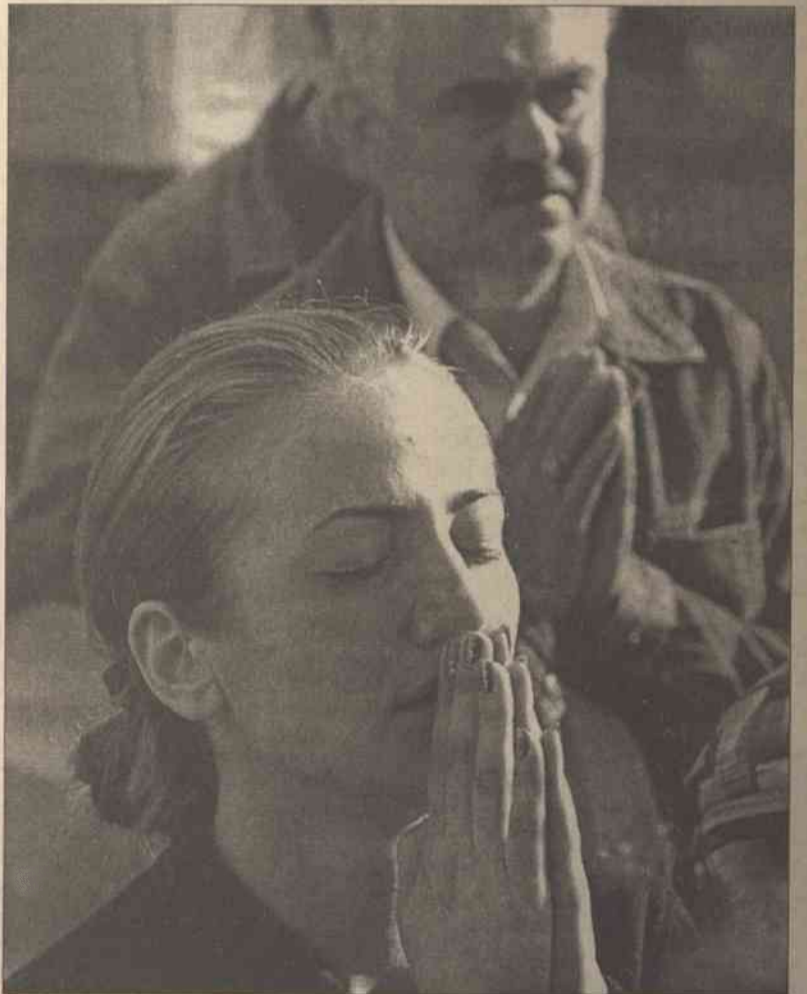
rygodniają prezydenta Putina jako przywódcę kraju, walczącego ze światowym terroryzmem” — powiedział Lisiewicz.

Według Lisiewicza, bojownicy czeczeńscy, wierni separatystycznemu prezydentowi tego kraju Asłanowi Maschadowowi, potępili zamach w Biesłanie. „Oświadczyli, że porywanie dzieci w najbardziej drastyczny sposób szkodzi sprawie czeczeńskiej” — przypomniał Lisiewicz.

Lisiewicz uważa, że w Biesłanie spełnił się scenariusz opisywany przez Achmeda Zakajewa (zastępcę Maschadowa), który przewidywał, że Rosja użyje islamskich fundamentalistów przeciwko czeczeńskiemu ruchowi narodowo-wyzwoleńczemu. „Już w czasie między dwiema wojnami czeczeńskimi rosyjskie służby specjalne wspierały islamistów, licząc na rozpiętanie w Czeczenii wojny domowej” — dodał Lisiewicz.

Siły rosyjskie zdobyły szkołę w Biesłanie

Krwawy bilans szturm



"To w każdej sytuacji musiało się skończyć tragedią"

Fot. EPA-ELTA

Opinia rosyjskiego eksperta wojskowego

Tragedia była nie do uniknięcia

— Odbicie zakładników w rosyjskiej szkole w Biesłanie było obciążone wielkim ryzykiem i niemal musiało się skończyć tragedią i śmiercią wielu zakładników — twierdzi rosyjski ekspert wojskowy Wiktor Litowkin.

„To w każdej sytuacji musiało się skończyć tragedią. Nie ma optymalnego wariantu szturmowania w czasie, gdy budynek jest zaminiowany, w środku siedzą terroryści, a ich żądania są nie do spełnienia” — powiedział Wiktor Litowkin. Przypuszcza on, że decyzja

Przypadki wzięcia zakładników w szkołach

Chronologia

W związku z wydarzeniami w Osetii Północnej, gdzie szturm sił rosyjskich zakończył w piątek dramat przetrzymywanych w szkole zakładników, przedstawiamy chronologię przypadków wzięcia zakładników w szkołach i tego rodzaju placówkach w Europie w ostatnich 10 latach.

15 maja 1993, Francja — Uzbrojony mężczyzna wziął jako zakładników 21 dzieci ze szkoły w podparyskim Neuilly-sur-Seine. Zażądał okupu w wysokości miliona franków. Został zastrzelony przez policję; zakładników uwolniono całych i bezpiecznych.

23 grudnia 1993, Rosja — Cztery napastników wzięło 11 zakładników w szkole w Rostowie nad Donem. Zażądali 10 mln dolarów okupu. Następnego dnia uwolnili siedmiu uczniów i ich nauczyciela; innych uwolniono w kolejnych dniach. Napastników zatrzymano.

3 lutego 1994, Ukraina — Mężczyzna uzbrojony w granat porwał w szkole podstawowej w Suchodolsku przy granicy z Rosją

o akcji zbrojnej nie była wcześniej planowana, lecz zapadła ad hoc, gdy rebelianci ostrzelali pracowników Ministerstwa ds. Sytuacji Nadzwyczajnych, którzy mieli ewakuować ciała zabitych.

„To, do czego doszło, nie było szturmem w pełnym tego słowa znaczeniu. Nastąpiła prowokacja ze strony terrorystów” — powiedział. „Z drugiej strony można było jednak przewidzieć, czym skończy się ewakuowanie trupów w sytuacji, gdy każdy trzyma palec na spuście i jeden strzał może się skończyć tragedią” — dodał.

dwóch uczniów i nauczycielkę. Z czwartym zakładnikiem wyruszył do Rostowa nad Donem. Za zakładników żądał pół miliona dolarów. Został zatrzymany, zakładników uwolniono.

5 grudnia 1995, Rosja — Czworo dzieci zginęło, a dziewięć osób zostało rannych w eksplozji dwóch granatów podczas wzięcia zakładników w szkole podstawowej we Władykaukazie.

11 marca 1999, Rosja — Siedemnastolatek uzbrojony w strzelbę przez parę godzin przetrzymywał 17 dzieci w szkole w Buriacji. Domagał się pieniędzy, a także podstawienia autobusu i samolotu, którym chciał lecieć do Izraela.

15 maja 2000, Norwegia — Mężczyzna wziął jako zakładników 25 dzieci i 10 pracowników żłobka w miejscowości Hjelme-land. Kryzys zakończył się bez rozlewu krwi.

31 maja 2000, Luksemburg — Niezrównoważony mężczyzna z bronią w ręku wziął jako zakładników 43 dzieci i pięć opiekunek ze żłobka w Wasserbillig i zażądał samolotu do Libii. Policja przypuści-

ła szturm, napastnik został ranny, dzieciom nic się nie stało.

13 lutego 2002, Niemcy — Nastolatek przez cztery godziny przetrzymywał w zamknięciu uczniów jednej klasy w gimnazjum w Juechen niedaleko Duesseldorfu. Policja zdołała go unieszkodliwić.

18 października 2002, Niemcy — Szesnastolatek wziął jako zakładników czterech gimnazjalistów w Waiblingen. Po sześciu godzinach uczniów uwolniono z rąk napastnika, wychowanka tej samej szkoły.

18 listopada 2002, Hiszpania — Siedemnastolatek uzbrojony w nóż przez trzy i pół godziny przetrzymywał 26 zakładników — uczniów i nauczycielkę — w szkole niedaleko Barcelony. Policja opanowała sytuację bez uciekania się do przemocy; nikomu się nic nie stało.

7 stycznia 2004, Portugalia — Człowiek niezrównoważony psychicznie, z nożem w ręku, wziął jako zakładników 18 uczniów i troje opiekunów w szkole na portugalskiej wyspie Madera. Po dwóch godzinach policja opanowała sytuację.

(Dokończenie ze str. 1)

Rosjanie wielokrotnie podkreślali, że zostali sprowokowani i że nie planowali zajmowania budynku siłą. Cały czas unikają określenia „szturm”.

Według rosyjskiej wersji, gdy po uzyskaniu zgody terrorystów zbierano ciała zabitych od początku kryzysu, wybuchły ładunki zainstalowane w szkole, co spowodowało zawalenie się sufitu. Wówczas zginęła część ofiar, których ciała znaleziono w sali gimnastycznej. Korzystając z chaosu, próbę ucieczki podjęła grupa ok. 30 dzie-

ci, ale terroryści otworzyli do nich ogień. Rosjanie twierdzą, że musieli osłaniać uciekinierów. Samo opanowanie gmachu szkoły zajęło około 40 minut, jednak mniej lub bardziej intensywne walki wciąż jeszcze trwały. W starciach zginęło dwóch ratowników, a co najmniej dwóch zostało rannych.

Służby specjalne Południowego Okręgu Federalnego twierdzą, że operację zajęcia szkoły w Biesłanie zaplanował czeczeński komendant Szamil Basajew, a zrealizował inny dowódca polowy — Mahomet Jewłojew.

US Open — Agassi nie wie czy zakończy karierę po turnieju

„Sport potrzebuje wielkich osobowości”

34-letni Amerykanin Andre Agassi nie wie jeszcze czy zakończy tenisową karierę po rozgrywanym obecnie w Nowym Jorku wielkoszlemowym turnieju US Open (z pulą nagród 17,75 mln dol.).

„Nie mogę definitywnie stwierdzić, że nie zakończę kariery po US Open — powiedział na konferencji prasowej Agassi zapytany o najbliższe plany sportowe po swoim 19. występie w Nowym Jorku. —

Myszę, że bardzo możliwe jest, iż moje kolejne starty będą zgodne z wcześniej przyjętymi planami”.

Były lider rankingu ATP stwierdził również, że kiedy już wycofa się z zawodowego sportu, jego młodszy rodak Andy Roddick będzie „najlepszym ambasadorem i przyszłością tenisa”.

„Sport potrzebuje wielkich oso-

bowości, które będą przyciągać uwagę i zainteresowanie kibiców, a Andy jest właśnie takim zawodnikiem. Ma niesamowitą pasję i serce do walki oraz nieprzeciętne umiejętności. Zresztą potwierdził to choćby w ubiegłym roku, kiedy wygrał US Open — dodał Agassi, który dwukrotnie zwyciężał w Nowym Jorku (w 1994 i 1999 roku). — Warto zauważyć też, że przy natłoku startów i innych zajęć, zawsze znajduje czas na spotkania z kibicami”.

W czwartek Agassi awansował do 1/16 finału US Open. Gdy w meczu drugiej rundy prowadził 7:5, 2:6, 6:2 i 1:0 z Niemcem Florianem Mayerem, jego rywal zrezygnował z dalszej gry z powodu urazu szyjki kości udowej.

„Jak potoczą się moje dalsze losy w turnieju? Tego nie wie nikt.

Na pewno nie chciałbym pożegnać się z nim już w pierwszym tygodniu, więc będę się starał zrobić wszystko, by pozostać tu jak najdłużej” — powiedział Agassi, dwukrotny triumfator turniejów wielkoszlemowych.

Amerykanin jest jednym z kilku tenisistów w historii, którym udało się odnieść zwycięstwa w każdej z czterech najważniejszych imprez. Nie zdobył jednak tak zwanego Wielkiego Szlema, bo nie dokonał tego w jednym sezonie.

W tym tygodniu, po wczesnych porażkach w US Open, zakończenie kariery potwierdzili oficjalnie 34-letni Amerykanin Todd Martin oraz młodszy o rok Wayne Ferreira z RPA. Ten ostatni wystąpi jeszcze pod koniec września w meczu Pucharu Davisa przeciwko Grecji.

Główny świadek oskarżenia nie chce zeznawać

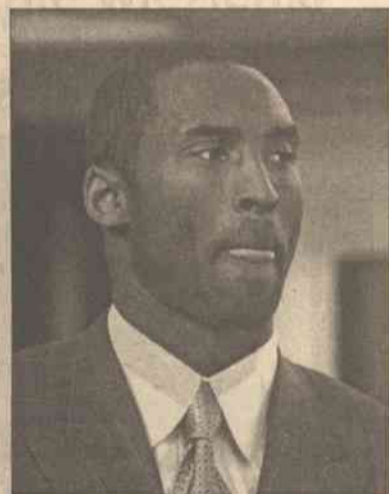
Kobe Bryant uniknie więzienia

Jeden z najsympatyczniejszych koszykarzy NBA, Kobe Bryant, który był podejrzany o gwałt, nie pójdzie do więzienia. Prokurator poprosił sędziego o wycofanie oskarżenia.

Amerykańskie stacje telewizyjne ABC i CBS poinformowały, że prokurator sformułował taki wniosek, gdyż główny świadek oskarżenia, 20-letnia kobieta postanowiła dłużej nie zeznawać przeciwko koszykarzowi. Sędzia Terry Ruckriegle zaakceptował wniosek prokuratora.

„Niech to będzie jasne: nie dyskutuję o motywach postępowania tej młodej kobiety. Nie otrzymała ode mnie żadnych pieniędzy” — podkreślił Bryant w wydanym komunikacie. Sprawa jednak nie jest zamknięta i będzie rozpatrywana w sądzie cywilnym. Koszykarz być może będzie musiał zapłacić wysokie odszkodowanie.

26-letni Bryant, żonaty, ojciec dwójki dzieci, był oskarżony o gwałt 30 czerwca 2003 roku w luksusowym hotelu w górskiej miejscowo-



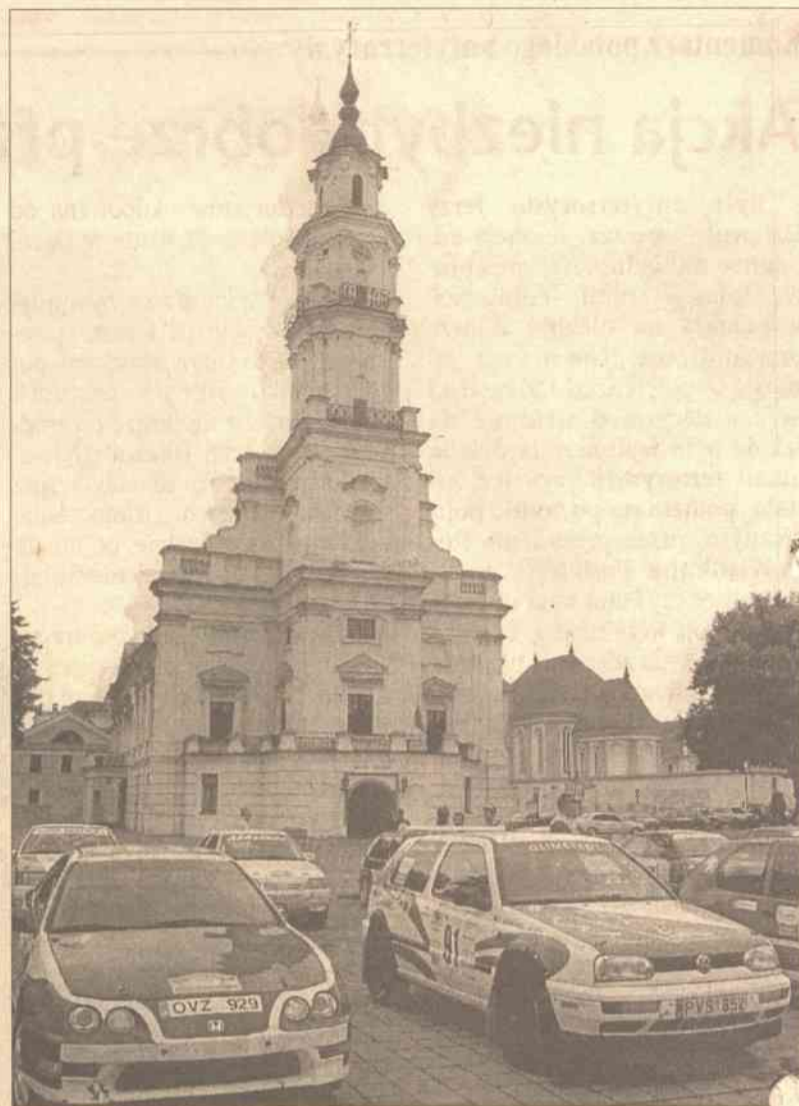
Jeden z najsympatyczniejszych koszykarzy NBA, Kobe Bryant, który był podejrzany o gwałt, nie pójdzie do więzienia. Fot. EPA-ELTA

ści Eagle, gdzie powódka pracowała, a on był gościem. Gwiazdor Los Angeles Lakers nie przyznał się do winy. Twierdził, że dwukrotnie uprawiał z nią seks, jednak za jej zgodą. Gdyby sąd uznał go winnym gwałtu, groziłaby mu kara więzienia od

czterech lat do dożywocia. Nie są znane motywy wycofania oskarżenia przez młodą kobietę. Obserwatorzy procesu podkreślają, że adwokat Bryant przyjął bardzo agresywną linię obrony, wskazując, że powódka lekko się prowadziła, miała częste kontakty seksualne przed i po poznaniu koszykarza.

Na początku sierpnia młoda kobieta wystąpiła o odszkodowanie za naruszenie dóbr osobistych, „zohydzenie i ośmieszenie jej przed opinią publiczną”, domagając się od Bryant 75 tys. dolarów. Twierdziła, że od czasu wniesienia skargi na koszykarza wielokrotnie grożono jej śmiercią i że musiała przeprowadzać się sześć razy.

Podczas 14 miesięcy przygotowań do procesu Bryant nie opuścił meczów Los Angeles Lakers i wystąpił też w finale NBA, w którym jego zespół uległ „Tłokom” z Detroit. Zdarzało się, że Bryant grał błyskotliwie, zaledwie kilka godzin po kolejnym przesłuchaniu w Eagle. Kolejnym przesłuchaniu



W piątek już po raz 12. wystartował międzynarodowy rajd samochodowy dookoła Litwy „Aplink Lietuvą-2004” o Puchar Prezydenta. Zawodnicy — ogółem 77 załóg — wyruszyli z placu ratuszowego w Kownie. W niedzielę o godzinie 15 uczestnicy rajdu finiszować będą w Wilnie przed pałacem prezydenckim. Fot. EPA-ELTA

Światowy ranking klubów piłkarskich

Real Madryt — na czele

Real Madryt awansował na pierwsze miejsce w światowym rankingu klubów piłkarskich, opracowanym przez Międzynarodową Federację Historyków i Statystyków Futbolu (IF-FHS).

Real w sierpniu wyeliminował m.in. krakowską Wisłę z rozgrywek o Ligę Mistrzów. Dotychczasowy lider rankingu, Celtic Glasgow obecnie dzieli 13. miejsce z Chelsea Londyn.

Czołówka rankingu (w na-

wiasie pozycja na poprzedniej liście)

1. (5.) Real Madryt	289 pkt
2. (3.) Valencia CF	284
3. (7.) Manchester United	277
4. (2.) Sao Paulo	270
5. (14.) AS Monaco	255
6. (9.) Arsenal Londyn	252
7. (6.) FC Porto	250
8. (12.) CA River Plate Buenos Aires	248
9. (10.) CA Boca Juniors Buenos Aires	246
(15.) FC Juventus Turyn	246

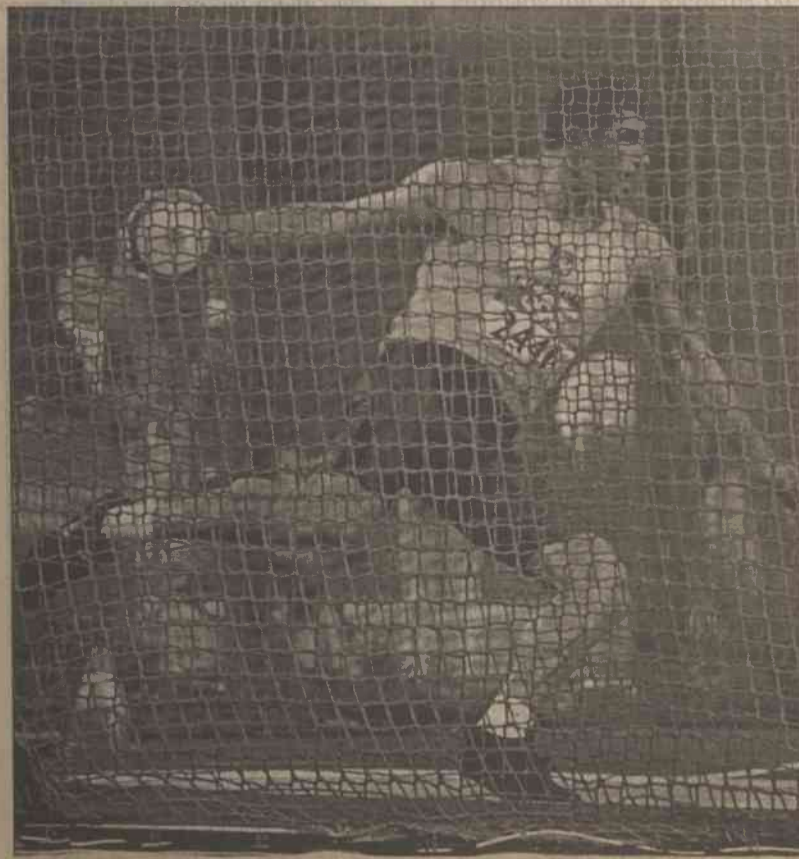
Regionalny Związek Lekkiej Atletyki Pojezierza Suwalsko-Augustowskiego w Suwałkach zaprasza na finał „Grand Prix” Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Zawody odbędą się w dniach 18-19 września 2004 roku na stadionie OSiR w Suwałkach. Termin rezerwacji zakwaterowania i wyżywienia mija w dniu 7.09.2004 r. Zgłoszenie imienne należy nadesłać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 15.09.2004 r. na adres: Stanisław Krzywicki, ul. 1 Maja 4 m 96, 16-400 Suwałki; e-mail: skrzywicki@wp.pl; tel. +48 87 567-78-47, kom. +48 696-879-147; fax +48 87 566-79-35.

Program zawodów:

18.09.2004 r., sobota: kobiety — 100, 400, 800, 5000, 100 ppt, tyczka, w dal, kula, dysk, młot. Mężczyźni — 100, 400, 800, 110 ppt, 3000 prz., w dal, kula, dysk, tyczka. 19.09.2004 r., niedziela: kobiety — 200, 1500, 400 ppt, 3000 prz., trójskok, wżwyz, oszczep. Mężczyźni — 200, 1500, 5000, 400 ppt, wżwyz, trójskok, oszczep, młot.

Miejsce: stadion OSiR w Suwałkach, ul. Wojska Polskiego 17.

W zawodach mogą wziąć udział zgłoszeni w terminie zawodnicy posiadający aktualne badania lekarskie, ubezpieczenie i wyniki na poziomie co najmniej II klasy sportowej. Opłata startowa wynosi 10 złotych od zgłoszenia zawodnika do jednej konkurencji. Koszty uczestnictwa pokrywają zgłaszające kluby, a koszty organizacyjne ponosi Urząd Miejski w Suwałkach. Koszt od osoby za dzień wynosi 70 zł — należność płaci się gotówką w dniu przyjazdu. Przewidziane są nagrody pieniężne w wysokości uzależnionej od zajętego miejsca i poziomu sportowego osiągniętego wyniku. Za ustanowienie nowego rekordu Polski seniorów — dodatkowa nagroda w wysokości 10 000 zł.



Litewski dyskobol Virgilijus Alekna zwyciężył w konkursie rzutu dyskiem w przedostatnim, piątym mityngu Złotej Ligi w Brukseli. Mistrz olimpijski z Sydney i Aten posłał dysk na odległość 69 m 3 cm. Drugie miejsce zajął Hiszpan Mario Pestano z wynikiem 67 m 6 cm. Na trzecim miejscu uplasował się Estończyk Aleksander Tammert (65.84) — brązowy medalista z Aten. Za zwycięstwo we wszystkich sześciu mityngach Złotej Ligi wyznaczona jest nagroda w wysokości miliona dolarów w złocie, niestety, Alekna odpadł z rywalizacji o nagrodę jeszcze w Brukseli, gdzie musiał uznać wyższość Węgra Roberta Fazekasa. Tego samego, który został w Atenach zdyskwalifikowany za próbę zamiany próbki moczu w czasie badania antidopingowego. Po czterech mityngach w Bergen, Rzymie, Paryżu i Zurychu do głównej premii za zwycięstwa we wszystkich imprezach cyklu kandydują: Felix Sanchez z Dominikany (400 m ppt), Szwed Christian Olsson (trójskok), Hestrie Cloete z RPA (wżwyz) oraz Tohique Williams z Bahamów (400 m). Ostatni mityng Złotej Ligi odbędzie się 12 września w Berlinie. Fot. EPA-ELTA

REKLAMA

POLSKIE NIEDZIELNE STUDIUM

"KOGUCIK"

Rozpoczyna 15 rok swej działalności

Szanowni Rodzice!

5 września o godz. 10.00 studium rozpoczyna nowy sezon.

Zapraszamy dzieci w wieku 4, 5, 6 lat na zajęcia:

1. Polskie narodowe tańce, gry i zabawy;
2. Muzyka;
3. Plastyka;
4. Jęz. litewski;
5. Jęz. angielski.

Zajęcia odbywają się w Szkole. Średniej im. Wł. Syrokomli, ul. Linkmenų 8.

Uwaga: Bardzo ważna jest obecność na pierwszym zajęciu. Dzieci będą zapisywane w dniach 5, 12 i 19 września.

Informacja tel. 234 69 95, od godz. 21.00.

Biuro turystyczne „Dvarinta”
poszukuje w Polsce partnerów do współpracy

Oferujemy:

- * Rezerwację tanich hoteli w Wilnie i w całej Litwie
 - * Wycieczki w jęz. polskim, litewskim, rosyjskim, angielskim
 - * Wizy do Rosji, na Białoruś, Estonii, tranzytowe na Ukrainę
 - * Wypoczynek w Turcji, Hiszpanii, Tunezji
- Vilnius, ul. Sierakausko 15-4, tel. / faks: 5 233 44 46

(Zam. 392)

UAB "LOBELIJA" Vilnius, ul. Lvovo 11, tel.: 210 13 13, 210 13 14,
(8-656) 67890, (8-656) 67894, (8-652) 07771, (8-652) 07774

WIZY na UKRAINĘ do ROSJI do BIAŁORUŚ do MOŁDAWII do KAZACHSTANU

WAKACJE: ✦ TUNEZJA ✦ WIOCHY ✦ HISZPANIA ✦ TURCJA ✦ GRECJA ✦ EUROPA ✦ MALTA ✦ SZWAJCARIA ✦ CHORWACJA

ECOLINES Szukamy partnerów do współpracy
BILETY NA AUTOBUSY DO MIAST EUROPY Poczta el.: lobelija@is.lt (Zam. 289)

INDIE NOWOŚCI

16-26 października tylko 3699 Lt
20-30 listopada tylko 4999 Lt
30 grudnia - 3 stycznia tylko 6799 Lt

BILETY LOTNICZE KIJÓW - DELHI - KIJÓW (z opłatą lotniskową) tylko 1730 Lt

ANTALYA od 699 Lt
MARMARA od 799 Lt
HISZPANIA od 699 Lt
TUNEZJA od 699 Lt

KRYM od 490 Lt
Truskawiec od 620 Lt

Wypoczynek w końcu tygodnia: w Połdże, Nidzie — od 60 Lt; w Druskiennikach, Birsztanach — od 60 Lt

PODRÓŻE NA RATY • WIZY • UBEZPIECZENIE • BILETY • HOTELE

Algirdo g. 11/9, Vilnius, tel. (8-5) 265 06 89, 265 21 28, e-mail: info@ukralita.lt, www.ukralita.lt PRACUJEMY RÓWNIEŻ W SOBOTY (Zam. 411)

HOTEL Saulės Ziedas

Vilnius, Nemenčinės plentas 13 A
Tel. 277 41 58
Tel. /faks (8-5) 277 41 59
Tel. 276 54 81
E-mail: info@saulės-ziedas.lt
http: //www.saulės-ziedas.lt

do Państwa usług Cztery sale restauracyjne, w tym wspaniałe

CZERWONA I BIAŁA

Bankiety, wesela, fourchety ze zniżką 30%
Grupom turystycznym ze śniadaniem - 50 Lt od osoby
Pokoje jednoosobowe - 35 euro
Pokoje dwuosobowe - 52 euro
Piątek, sobota i niedziela pokój dwuosobowy - tylko 90 Lt (Zam. 194)

Spółdzielnia rolna „SKANAUS”

Sprzedaje nasiona:
pszenicy zimowej odmiany "Lars" C2,
żyta odmiany "Hacada" C2,
pszenżyta ozimego "Fidelio" C2
pszenżyta "Tornado" C2.

Prowadzimy sprzedaż:
zboża paszowego, jęczmienia (0,36 ct za 1 kg),
kukurydzy (0,50 ct za 1 kg),
owsa (0,28 ct za 1 kg),
pszenicy (0,40 ct za 1 kg),
pszenżyta (0,36 ct za 1 kg),
żyta (0,32 ct za 1 kg),
ziemniaków spożywczych (0,35 ct za 1 kg),
ziemniaków paszowych (po 0,12 ct za 1 kg).
Zboże możemy zemieć, dostarczymy nieodpłatnie.
Sprzedajemy nawozy mineralne:
saletre, NPK 5-15-30, superfosfat oraz inne.
Tel. 8 672 04737, 249 02 54. (Zam. 412)

Oddział ZPL miasta Visaginas uprzejmie zaprasza polskie zespoły do wzięcia udziału w V Festynie Kultury Polskiej, który odbędzie się 25 września bieżącego roku w m. Visaginas.

Zgłoszenia prosimy składać do 15 września telefonicznie pod nr.:
8 687 93310, 8 610 65855,
8 386 72566 (wieczorami i w dni wolne od pracy).
E-mail: zigfrid.binkevic@vrm.lt

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów.
Gwarancyjna praktyka we fryzjerni.
V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14. (Zam. 210)

UAB "VITJUMA" oferuje:
watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy.
Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIJA
www.hidrogeol.lt (Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

DOBRY WĘGIEL - TANIE CIEPŁO!
Już od dzisiaj kupujcie najwyższej jakości

WĘGIEL KUZBASKI SSOM
oraz
WĘGIEL CHAKASKI DKO
Dostarczamy własnym transportem.

Stosują się zniżki!

Vilnius, Panerių 54 A, tel./faks. 232 60 49 (Zam. 233)

UAB ŽYBARTUVA proponuje:

- ◆ Nagrobki granitowe
- ◆ Elementy granitowe wystroju wnętrza
- ◆ Kominki, parapety, schody, blaty kuchenne
- ◆ Produkcja wg zamówień indywidualnych i z poradą specjalistyczną
- ◆ Duży wybór, wysoka jakość

CENY PRODUCENTA UDZIELAMY ZNIŻEK: Vilnius, Kirtimų 11, „Paminklų turgus”, (8 5) 260 26 65
Zakład produkcyjny: Baltoji Vokė, Durpininkų 1b, tel. (+370 380) 43 328 (Zam. 333)

W księgarni J. Masiulisa "Priė Halėš"
szeroki wybór polskiej literatury naukowej, są także literatura piękna i czasopiśma.
Przyjmujemy zamówienia na książki w językach polskim, litewskim, rosyjskim, francuskim i angielskim.

Upzejmie zapraszamy!
Pylimo 53, Vilnius, tel. 262 45 28.
Dokładna informacja: www.masiulis.lt (Zam. 306)

Centrum szkoleniowe
uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu.
Są wydawane zaświadczenia państwowe

Vilnius, Geflų g. 4, tel. (8 5) 212 01 24
Kaprizas
(Zam. 106)

Przedsiębiorstwo usługowe transportu międzynarodowego i ekspedycji zatrudni **KIEROWCÓW DALEKICH TRAS**

Oferujemy:
obsługę nowych samochodów SCANIA na Litwie i w innych krajach europejskich,
możliwość szkolenia dla zdobycia pożądanego kategorii;
stabilnie i w czas płacone wynagrodzenie.

Zwraca się tel.: (8-5) 239 40 02 lub wysłać życiorys pocztą el.: cv@girteka.lt (Zam. 405)

UAB "Varinės Sistemos"
WANNY Z MASY GRANITOWEJ FIRMY "VISPOOL"
Hydraulika, Wodociągi
Ogrzewanie, Wanny i brodziki (dla do kabiny)

Zapraszamy do współpracy hydraulików!
Vilnius, Savanorių pr. 22, tel. +370 5 210 52 56, tel./faks. +370 5 210 52 55, tel. kom. +370 614 21165. (Zam. 393)

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!
(W tym w językach rosyjskim i polskim)

Pierwsza wpłata przy kupnie na raty

Vilnius, Verkių 44, Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616 (Zam. 423)

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe

Zamówienia niepełne — ze zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 238 02 84 (wieczorem 238 02 84) (Zam. 408)

UAB "Amžinasis akmuo"
DUŻY WYBÓR POMNIKÓW

POMNIKI NAGROBNE, OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY GRANIT NA WYKOŃCZENIE

PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY STAWIAMY

SPRZEDAŻ NA RATY
Cmentarz w Karvieliškach Tel. 232 49 99, 8 615 61584
Zaulek Viršuliškių 54, za "Norfa" Tel./faks. 242 12 90, 8 687 30963
Svitrigailos 30 Tel. 216 11 27, 8 615 61586 (Zam. 100)

A PROPOS...



W sklepie „Zamir Furs” na nowojorskim Manhattanie można nabyć futra dla... lalek Barbie. Cena jednego futra uszytego ze skórek prawdziwych zwierząt sięga 99 dolarów amerykańskich. Fot. EPA-ELTA

Satelitarny nadzór nad kryminalistami

Elektroniczne znakowanie

W Wielkiej Brytanii rozpoczęto testowanie satelitarnego systemu nadzoru nad kryminalistami zwolnionymi z więzienia. System ten, przypominający prorocze wizje pisarza George'a Orwella, ma ułatwić policji śledzenie poczynañ najniebezpieczniejszych przestępców i zmniejszyć w ten sposób ryzyko popełnienia przez nich kolejnych zbrodni. Skazani za przestępstwa na tle seksualnym, włamywacze-recydy-

wiści oraz osoby skazane za stosowanie tzw. przemocy domowej, którzy wychodzą na wolność, będą nosić specjalny elektroniczny czip umożliwiający łączność satelitarną. Goggins ocenił, że programem objętych zostanie ok. 5 tys. osób. „To będzie bardzo jasne przypomnienie im, że ich obserwujemy, wiemy, gdzie są, co robią, a jeśli dopuszczą się naruszenia prawa, będziemy interweniować” — podkreślił. PAP

Uśmiechnij się

Babcia posłała dziadka po zakupy.
 — Pamiętaj dziadku, kup maselko i chlebek, dwie rzeczy, maselko i chlebek.
 Po jakimś czasie dziadek wraca i przynosi pastę do zębów.
 — Oj dziadku, przecież mówiłam ci dwie rzeczy, a gdzie szczoteczka? ***

Po skończonym badaniu lekarz z zafrasowaną miną pyta:
 — Niech pan powie szczerze. Często odczuwa pan gwałtowną chęć picia?
 — Ależ skąd, panie doktorze! Do takiego stanu nigdy nie dopuszczam.

W WILNIE obok centrum handlowego „Akropolis” od 26 sierpnia

„BALTIJOS CIRKAS” ZAPREZENTUJE JUBILEUSZOWY PROGRAM

MISTRZOWIE MOSKIEWSKIEGO CYRKU

CYRK

W dwuczęściowym nastrojowym programie — wszystkie rodzaje sztuki cyrkowej. UNIKALNE TRESOWANE HIMALAJSKIE NIEDŹWIEDZIE, MAŁPY KASKADERKI, SHOW PIESKÓW, PTAKI POKOJU. Początek przedstawień: wtorki, środy, czwartki, piątki — godz. 18.30, sobota, niedziela — godz. 15.00 i 18.30. Kasa cyrku czynna będzie od 24 sierpnia (godz. 10.00 — 20.00). Bilety do nabycia również w Centrum Handlowym „Akropolis”. Cena — 10, 12 i 15 Lt.

Rekordowa liczba rozwodów w Anglii i Walii

Praca szkodzi małżeństwu

Blisko 153,5 tys. małżeństw rozwiódł się w zeszłym roku w Anglii i Walii — podało Narodowe Biuro Statystyczne (Office for National Statistics). To najwyższy wskaźnik od 1996 r., kiedy rozwiódł się ponad 157 tys. par. Przeciętnie małżeństwo kończące się rozwodem trwało 11 lat. Psychologowie cytowani przez brytyjską prasę uważają, że za rosnącą liczbę rozwodów można wina internet i esemes-y, które ułatwiają nawiązywanie i podtrzymywanie romansów. Do rozpadu małżeństw przy-

czyniają się też — ich zdaniem — praca, pochłaniająca Brytyjczykom większość dnia, większa niż kiedyś akceptacja społeczna rozwodów i rozwodników oraz większa niezależność finansowa kobiet. Angielscy walijscy mężczyźni rozwodzą się najczęściej między 30 i 34 rokiem życia, a kobiety — między 25 a 29. Przeciętnie jednak rozwodzący się mężczyzna ma 42 lata, a kobieta — 39. W ubiegłym roku rozwody dotknęły w Anglii i Walii 154 tys. dzieci, w tym 34 tys. poniżej piętego roku życia. PAP

Pomnik Bruce'a Lee w Mostarze

Lojalność, przyjaźń...

W Mostarze stanie pomnik Bruce'a Lee, gwiazdora filmów kung-fu. Głównym pomysłodawcą niekonwencjonalnego monumentu jest mostarski pisarz Veselin Gatalo. Zdaniem twórcy, kreowane przez chińskiego idola postacie uosabiały „lojalność, przyjaźń, umiejętności i sprawiedliwość”. Przypomnienie tych cech przyda się mieszkańcom etnicznie zróżnicowanego miasta, gdzie trudne współżycie muzułmanów, katolickich Chorwatów i prawosławnych Ser-

bów jest codziennością, grożąc ponownym wybuchem nienawiści i krwawych starć. Bruce Lee zagrał w latach 70. ubiegłego wieku w cyklu hitów filmowych, w których gromił zło, przy tym zawsze wychodząc obroną ręką z opresji. Lee najpierw został idolem w Azji, a później w Europie i USA. Zmarł nagle mając 32 lata, w 1973 roku. Czy aktor występujący w ostrych produkcjach klasy B może pośmiertnie zjednoczyć ludność skonfliktowanego Mostaru? Zdaniem Gatalo — tak. PAP

Wnuczka królowej ugryziona przez konia

Hippiczny wypadek

23-letnia Zara Phillips, wnuczka brytyjskiej królowej Elżbiety II, została ugryziona w policzek przez własnego konia — podała brytyjska agencja PA. Nie obojętne bez szcucia. Zdarzenie tym bardziej niepokoi Brytyjczyków, że jest to już drugi hipiczny wypadek Zary tego lata.

W lipcu wnuczka królowej spadła z konia i straciła na chwilę przytomność. Zara Phillips, podobnie jak jej matka księżniczka Anna, jest pasjonatką jazdy konnej i niewiele brakowało, żeby zakwalifikowała się do ekipy olimpijskiej na igrzyska w Atenach. PAP

Ukradł, potem przeprosił

Skruszony złodziej

Złodziej, który ukradł laptopa ze sklepu komputerowego w Koblencji (na zachodzie Niemiec), zlitował się nad goniącym go pracownikiem, który potknął się, przewrócił i złamał rękę. Laptop wrócił do sklepu. Złodziej podszedł do leżącego i zwijającego się z bólu pracownika, powiedział: „przykro mi” i oddał mu skradzionego laptopa — poinformowała niemiecka policja. Nie czekając na przybycie stró-

żów prawa, skruszony złodziej czym prędzej oddał się w nieznanym kierunku. PAP Opr. I. M.

Stale kupujemy konie

Zwracać się: tel. 232 03 60, 8 699 92554, 8 685 53045 codziennie (Zam. 051)

Unia Kredytowa Regionu Wileńskiego ogłasza akcję z okazji rozpoczęcia nowego roku szkolnego. We wrześniu oprocentowanie lokat — 5 %. Vilnius, Dominikonų 8/11, tel.: 231 36 14. (Zam.410)

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy „ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302 (Zam. 359)

Pogoda

Będzie ciepło

Podczas weekendu ma być ciepło. W sobotę nad ranem miejscami deszcz, mgła. Temperatura w dzień 18-23 stopnie. W niedzielę i w poniedziałek ciepło i sucho. W nocy lokalnie mgły, temperatura 7-12 stopni, w dzień 20-25.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 4 września 2004 r.

Relacja lita do walut obcych	Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8384
Dolar australijski	1,9791
1000 rubli białoruskich	1,3099
Dolar kanadyjski	2,1811
Frank szwajcarski	2,2487
Korona czeska	0,1089
Korona duńska	0,4642
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,0772
100 forintów węgierskich	1,3915
Juanie chińskie	0,3429
Łat łotewski	5,2379
Korona norweska	0,4154
Złoty polski	0,7788
Rubel rosyjski	0,0971
Korona szwedzka	0,3783
1 mln lir tureckich	1,8841
Griwna ukraińska	0,5336
Korona słowacka	0,0861

DODATKI KRAWIECKIE

Witamy z okazji Nowego Roku Szkolnego!

Na lekcje prac oferujemy największy wybór towarów po najniższej cenie: nici, igły, druty, szydełka, tęczki i wzory do haftowania, nożyce. A także wiele innych drobiazgów.

„Siuvimo reikmenų pasaulis”
 Vilnius, Vytenio 42 a, tel. +370 5 239 1419
 www.doklas.com (Zam. 167)

Nowe opony "MICHELIN" do samochodów ciężarowych i autokarów. Remont autokarów. Tel. 8 685 04083. (Zam. 382)

KAWIARNIA - RESTAURACJA „Karčiama”
 Zaprasza na smaczne i tanie posiłki, Organizuje: wesela, bankiety i inne uroczystości. ATRAKCYJNE ZNIŻKI
 Vilnius raj., Lydos plentas, 17 km. Tel. 254 33 29, mob. 8 659 97848. (Zam. 364)